

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ  
ΝΙΚ. Χ. ΓΕΡΟΧΡΗΣΤΟΣ  
ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗΣ  
ΔΗΜ. Κ. ΚΟΤΤΣΗΣ  
ΙΔΡΥΘΗ ΤΩ 1930

# ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

ΠΟΛΥΓΥΡΟΣ  
ΚΥΡΙΑΚΗ  
4  
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1956  
ΠΕΡΙΟΔΟΣ Δ'  
Αριθμός Φύλλου 180  
Τιμή φύλλου δραχ. 1.-

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΠΙΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

## ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΘΝΙΚΟΣ: Η ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΙΣ

## Η ΓΝΩΜΗ ΜΑΣ

Μεγίστης εθνικής σημασίας είναι το θέμα της μεταναστεύσεως και η μικρά αυτή εφημερίς εύθως εξ αρχής ετάχθη κατά της παρατηρηθείσης εις το παρελθόν και λαμβανούσης χώραν και σήμερα ακόμη άθροως εξόδου της πλέον εκλεκτής μερίδος του λαού μας, δηλαδή της νεολαίας μας, εις τας άπομεμακρυσμένας χώρας της Αυστραλίας, Αμερικής, Αφρικής προς άνεύρεσιν... τύχης.

Έτονίσαμεν ότι πρόκειται αυτόχρονα περί ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΙΜΟΡΡΑΓΙΑΣ ήτις πρέπει να σταματήσει το ταχύτερον. Ανεξαρτήτως του γενικωτέρου τούτου λόγου υπάρχουν και ειδικώτεροι διά τούς οποίους πρέπει να παύση άμέσως ή διαρροή αυτή.

Είναι γεγονός βεβαιωμένον ότι, εκτός ελαχίστων εξαίρέσεων, δραματική είναι ή θέσις των μεταναστών. Διαβιούν και εργάζονται όταν υπάρχει εργασία, υπό τραγικά και εξουθενωτικά συνθήκας. Απέλπιδες είναι αί φωναί αί καταφάνουσαι συνεχώς εκείθεν και έντονώτατα κρούονται οί κώδωνες

του κινδύνου ού μόνον της άτομικής εξαθλίωσης των μεταναστών αλλά και της φθοράς της Ελληνικής Φυλής.

Αναδημοσιεύομεν εις άλλην σελίδα βαρυσήμαντον άρθρον υπό τον τίτλον «ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΙΣ» του διευθυντού της έν Σίδνεϋ της Αυστραλίας εκδιδομένης ελληνικής εφημερίδος «Εθνικόν Βήμα» εις τό φύλλον αυτής της 26ης Σεπτεμβρίου 1956. Το άρθρον τούτο είναι χαρακτηριστικώτατον και τά έπ' αυτού σχόλια περιτεύουν.

Αίσθανόμεθα την ανάγκην να επιστήσωμεν άμέριστον την προσοχήν διά τό περιεχόμενον του άρθρου τούτου ούμόνον των ύποψηφίων μεταναστών και των οικουγενειών των αλλά κυρίως των Κυβερνητών της χώρας και των άλλων ταγών της Πολιτείας.

Η μετανάστευσις άποτελεεί Έθνικόν κίνδυνον. Πρέπει να ληφθούν άμεσα μέτρα διά την άποτροπήν του και διά την κατά τό δυνατόν επανόρθωσιν του γεννομένου μέχρι σήμερα κακού.

### ΤΟ ΞΕΦΤΙΣΜΑ

Η ώρα της καταλύσεως της κομμουνιστικής τυραννίας της Μόσχας επί των λαών της Εθρώπης φαίνεται, δι εσημανεν.

Μετά τον Πολωνικόν λαόν, ο οποίος ήξίωσε να εγκαταλείψουν την χώραν του οι έρυθροί δυνάσται, ο λαός της Ούγγαρίας εξηγέρθη κατά των κομμουνιστών σατραπών, και έπειτα από ήρωικούς αγώνας, κατά τούς οποίους προσέφερε την ζωήν χιλιάδων παιδιών του εις τον βωμόν της Έλευθερίας, εξηγάσασε την Μόσχαν να δηλώση, δι θα άποσύρη τά στρατεύματά της όχι μόνον εκ της Ούγγαρίας, αλλά και εκ της Ρουμανίας.

Ο Έλληνικός λαός, παρηκολούθησε με συμπάθειαν τούς αγώνας του Πολωνικού λαού και με ιδιαιτέραν συγκίνησην την εξέγερσιν του λαού της Ούγγαρίας.

### ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΓΚΛΗΜΑΤΙΑΣ

Ο Έλληνικός λαός ο οποίος έδίδαξεν εις την Υφήλιον τό ιδανικόν της Έλευθερίας, την όποιαν και θεωρεί ως τό πολυτιμότερον πάντων αγαθών, δεν ήτο δυνατόν παρά να αισθανθή ζωροτάτην άγανάκτησιν και άποτροπιασμόν διά την ύπο των άποικιοκρατών του Λονδίνου και των Παρισίων ληστρικήν επίθεσιν κατά της Αιγύπτου.

Ο Άντονυ Ήντεν, ο οποίος κακή τή μοίρα κυβερνά σήμερον την Άγγλιαν και παρά την θέλησιν του άγγλικού λαού διατηρεί τούς άδελφούς μας Κυπρίους εις την δουλείαν διά του πυρός και του σιδήρου και ήδη προσπαθεί διά της όμης βίας να επανυπαγάγη ύπό την δουλείαν της Άγγλίας τον Αιγυπτιακόν λαόν δέον να κηρυχθή διεθνής εγκληματίας.

### ΠΑΡΑΛΕΙΨΙΣ

Ο κ. Πρωθυπουργός ηθαρίστησε την άντιπροσωπείαν των ήμερησίον έπαρχιακών εφημερίδων διά την συμπαράστασιν των εις την Ιερίν ύπόθεσιν της Κύπρου και τας προσπαθείας της κυβερνήσεως προς ολοκλήρωσιν της άποκεντρώσεως, έξηρε δ' έν γένει τας ύπ' αυτών προσφερομένας ύπηρεσίας. Ουδέ λέξιν όμως ειπεν ο κ. Καραμανλής διά τούς αγώνας του έ β ο μ α δ ι α ί ο υ έπαρχιακού τύπου, ο οποίος κατά τό πλείστον μη άνήκον εις ούδέν πολιτικόν κόμμα άγωνίζεται άπολύτως άντικειμενικώς ύπέρ των τοπικών συμφερόντων και συμπαρίσταται εις πάσαν κυβερνητικήν προσπάθειαν, έφ' όσον αυτή είναι πράγματι έπωφελής εις τον λαόν.

Δέν πιστεύομεν. ότι εις την άνωτέρω παράλειψιν υπέπεσεν ο κ. Πρωθυπουργός, διότι δεν εκτιμά τό έργον του έπαρχιακού τύπου και έλπίζομεν, ότι δεν θα παραλείψη δοθησομένης ευκαιρίας να εκδηλώσιν την εκτίμησιν την όποιαν τρέφει προς τας εφημερίδας της μικράς έπαρχίας αί όποιαι με μυρίας δυσκολίας κυκλοφοροϋσι και άγωνίζονται άνιδιοτελώς ύπέρ των συμφερόντων της τόπου των και των εθνικών ιδανικών.

### ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ Ή ΑΔΙΑΦΟΡΙΑ;

Είλικρινώς λυπούμεθα, όταν τό καθήκον μās ύποχρεώη να σχολιάσωμεν παραλείψεις της δημοτικής μας σρχής διότι δεν επιθυμοϋμεν να ασχολούμεθα με θέματα δημιουργούντα προσωπικάς δυσσχεσείας και παρεξηγήσεις, ένφ' ήμεις προς αιδένα τρέφομεν προσωπικάς άντιπαθείας.

Άλλά πώς να ύποπέσωμεν και ήμεις εις παράλειψιν των δημοσιογραφικών ύποχρεώσεών μας, όταν

ο κ. Δήμαρχός μας παραλείπη να μεριμνήση διά την χορήγησιν ηλεκτρικού ρεύματος κατά την ήμέραν της 26ης Οκτωβρίου, της τόσον μεγάλης ταύτης τοπικής εορτής της άπελευθερώσεως της πόλεως, μας, μās αναγκάζει δέ να όχλήσωμεν ήμεις την μεσημβριάν της εορτής του ΟΧΙ τον κ. πρόεδρον του δημοτικού συμβουλίου, όποτε και μόνον έσπενσεν ο κ. Δήμαρχος να μεριμνήση σχετικώς, ούτως ώστε μόνον μετά την παρέλασιν, δηλαδή μετά την 12ην μεσημβρινήν έχορηγήθη δέμα.

Επιτρέπεται να παραλείπωμεν τόσον άκόπως δυνάμενα να ρυθμίζονται ζητήματα;

### ΤΑ ΚΑΦΕΝΕΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΥΠΑΙΘΡΟΝ

Εις τά χωρία, εις τά όποια δεν έδρεύουν Άστυνομικοί Σταθμοί, τά πάσης φύσεως καταστήματα και ιδίως τά καφενεία άνοίγουν και κλείουν οίανδήποτε ώραν επιθυμοϋν οί διάφοροι έπαγγελματίαι.

Νομίζομεν, ότι ή κατάσταση αυτή δεν συντελεί εις την όμιλήν κοινωνικήν διαβίωσιν των κατοίκων των χωρίων αυτών και κατά συνέπειαν ότι αί άρμόδιαι άρχαι όφείλουν να ρυθμίσουν τό άνοιγμα και κλείσιμον των άνωτέρω καταστημάτων και προ πάντος—τό επαναλαμβάνομεν και τό τονίζομεν αυτό—των καφενείων προβαίνουσι και εις τον ένδεδειγμένον έλεγχον διά την άκριβή τήρησιν των εκδοθησομένων σχετικών διατάξεων.

### ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΗΡΩΑΣ ΜΑΣ

Εις όλόκληρον την Χώραν άνεπέμψασαν έπιμνημόσυνος δεήσεις ύπέρ αναπαύσεως των ήρώικών παιδιών της Κύπρου μας, τά όποια άπηγόμισεν ο δήμιος Χάρντικ. Νομίζομεν ότι και εις τον νομόν μας, μη έξαιρουμένου και του μικροτέρου χωρίου, δέον να τελεσθώσι μνημόσυνα.

Η Κυβέρνησις άντιμετώπισασα έκτίκτους δαπάνας ένεκα θεομητιών έν τη Χώρα, και μη δυναμένη να άθετήση και την εκπλήρωσιν ειλημμένων ύποχρεώσεων, ίνα μη παρσμείνουν ήμιτελή και καταστροφούν μεγάλα έργα εθνικής όφελείας άνά τό Κράτος, ευρέθη προ άδυναμίας του κρατικού προϋπολογισμού να αύξήση τούς μισθούς των δημοσίων υπαλλήλων, ούτινες τοιουτοτρόπως, μη δυνάμενοι να άντεπεξέλθουν εις τας βιοτικές ανάγκας και ύποχρεώσεις των, ύποφέρουν, θλίβονται και άσθενούν, μη δυνάμενοι δέ συν τοις άλλοις, να άποδώσουν ύπηρεσιακάς και όφελήσουν τό Κράτος προπόντως, καταλήγουν προώρως εις τον μαρσμόν και τον θάνατον.

Είναι άπολύτως βέβαιον ότι, ή οικονομική καχεξία και ή εκ ταύτης πηγάζουσα ψυχική, διανοητική και σωματική νόσος των δημοσίων υπαλλήλων, επιδρά τά μέγιστα επί της δυσπραγίας της κοινωνίας και γενικώτερον επί της κακοδαιμονίας ολοκλήρου της Χώρας, άνευ δέ θεραπείας της νόσου ταύτης ούδέν τό σταθερόν και βιώσιμον δύναται να ύπάρξη έν τώ τόπφ. Ακόμη δέ, ούδεις δύναται να

## ΚΡΑΤΟΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΙ ΥΠΑΛΛΗΛΟΙ

Του κ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΣΠ. ΣΤΑΥΡΙΔΟΥ, Ταξίαρχου Χωρικής έ. ά.

άμφισβητήση και τας έπομένας άληθείας.

α) Και ο άριστος διατυπωμένος των νόμων ούδεμίαν αξίαν έχει, εάν δεν έρμηνευθή όρθώς και έφαρμοσθή ειλικρινώς.

β) Προς έφαρμογήν των νόμων άπαιτούνται άνθρωποι γιγνώσκοντες, δυνάμενοι και προπαντός, βουλόμενοι να εφαρμόσουν τούτους πιστώς και ειλικρινώς.

γ) Ούδεμία δύναμις δύναται να επιβάλλη εις τον υπάλληλον την πιστήν έφαρμογήν του νόμου, εάν έχη μεγαλύτερον άτομικόν συμφέρον να μη έφαρμογή τούτον, ή να τον παρερμηνεύση ή τον καταστρατηγήη και

δ) Και οί άριστοι των κυβερνητών, ούδεμίαν όφέλειαν δύναται να παράσχουν εις την Χώραν, εάν δεν εκπληροϋνται οί άνωτέρω όροι. Τούτων τεθέντων, δέον να αναζητήσωμεν πόθεν εξαρτάται ή έφαρμογή των νόμων. Αυτή δεν εξαρτάται ούτε εκ των ύπουργών, ούτινες άφ' ύψηλου έπισκοποϋν επί των νόμων, ούτε εκ των άνωτάτων

υπαλλήλων, του Κράτους, ούτινες άπό καθέδρας έφορευοϋν επί της έφαρμογής των νόμων, ούτε και εκ των δευτέρας και τρίτης κατηγορίας υπαλλήλων, ούτινες συνήθως έν τοις γραφείοις αυτών κατατρίβουν, αλλά, εκ της κατωτέρας και κατωτάτης αυτών τάξεως, ούτινες είνον τά κύρια όργανα εκτελέσεως των νόμων. Όταν λοιπόν τά κατώτερα ταύτα όργανα, ως λ.χ. είνον: ο ειρηνοδίκης, ο έφοριακός και τελωνειακός έλεγκτής, ο έπιμελητής ταμείου, ο άνθροχος, ύπο μισθορροχης, ένωμορχης, ύπεν)χης, χωρ)λαξ, ο ύπασυνόμος, ο αρχιφύλαξ, άστυφύλαξ, κλπ. λαμβάνουν μισθόν όστις μόλις επαρκεί προς συντήρησιν αυτών εν τη ζωή, άνευ ούδεμιάς δυνατότητας άντιμετωπίσεως και των άλλων, πλην της τροφής αυτών αναγκών των, πώς θέλετε να εκτελοϋν πάντοτε πιστώς και προθύμως τό καθήκον των; Σημειωτέον δέ ότι οί άνθρωποι ούτοι ευροικόμενοι πολλάκις εις την άδήριτον ανάγκην να δαπανήσουν διπλάσια ή και τριπλάσια των ό-

σων άμείβονται, κατά τό σύνολον σχεδόν, εκτός του μισθοϋ των, ούδένα έτερον πόρον ζωής έχουν. Πόθεν λοιπόν θέλετε να καλύψουν τό έλλειμα τούτο; Αναποφεύκτως δέ πρέπει να καλυφθή τούτο, και βεβαίως καλύπτεται, άφού διατηροϋν τας θέσεις των και ασχολούνται εις την ύπηρεσίαν των, Άλλ' άκριβώς, καλυπτομένων των δαπανών των, ούχι διά του μισθοϋ των, άποκαλύπτεται και ή κακοδαιμονία και ήδυσπραγία της Χώρας, διά της μη προσχούσεως έφαρμογής των νόμων, διά διαπραξέως πολιτικής καταπίσεως επί των φορολογουμένων και ούχι σπανίως, διά καταχρήσεων του Δημοσίου χρήματος κλπ. διότι, ή κάλυψις ύπ' αυτών των άδηρίτων τούτων άναγκών των γίνεται, κατά τό πλείστον μόν διά δανεισμοϋ και καταρρακώσεως ούτω του γοήτρου και του κύρους των, και ύπό ελαχίστων εκ τούτων, ούτινες δεν δύναται να άνυρουν δάνεια, ούτε να άνθξουν εις τας στερήσεις και να παραμείνουν έν νηφαλιότητι πνεύματος,

δι' εκβιάσεων των πολιτών και διά καταχρήσεων.

Οί άνωτέρω υπάλληλοι, οί και καλύτερον άμειβόμενοι, εάν έτι έχουν όλην την καλήν θέλησιν να συνδράμουν ύπηρεσιακάς και ανακουφίσουν ψυχικάς τούς ύφισταμένους των, συμβάλλοντες ούτω εις την πιστήν έφαρμογήν των νόμων και προαγωγήν των συμφερόντων του Κράτους, προ της άδυναμίας και της ύποκόφου άντιδράσεως των ύφισταμένων των, ούδέν δύναται να πράξουν, έντός δέ περιβάλλοντος άθυμίας των πενομένων και πασχόντων οικονομικώς, ήθικώς και ψυχικώς υπαλλήλων, και του ύφισταμένου ούτω νοσηροϋ κλίματος κατά την έργασίαν τούτων, ή εξέλεγξις και έξακριβώσις των διαπρατωμένων ύπό των κατωτέρω υπαλλήλων παραλείψεων καθήκοντος και άλλων άδικημάτων, καθίσταται δυσσχερεστάτη και σχεδόν άδύνατος.

Η κυβέρνησις όθεν, ήτις και εις τό συνελθόν προ τινος χρόνου συνέδριον των νομαρχών του Κράτους έν Τριπόλει, άνεγνώρισε την νοσηράν λειτουργίαν των κρατικών ύπηρεσιών, (τούτο δέ είναι άπότοκον των άνωθι εκτιθεμένων) δέον να έ-

ΣΥΝΕΧΕΙΑ εις την 4ην

ΑΠΛΗΠΟΓΡΑΦΙΑ

ΑΝΑΓΝΩΣΤΩΝ

Ελήφθησαν αι συνδρομαί των κατωθι φίλων αναγνωστών τής εφημερίδος μας, τους οποίους ευχαριστούμεν.

Γρανίτσα—Ευρυτανίας: ο κ. Μιχ. Αϊκατερινόγης. Νικήτης: ο κ. Άθαν. Άγγ. Δελιθανάσης. Κασσάνδρας: ο κ. Άστερ. Παπαγιάννης. Γερακινή: οί κ.κ. Βασιλ. Παπαστεριόπουλος, Ίωάν. Στρατός. Άλεξανδρουπόλεως: ο κ. Δημ. Χολογούνης. Μουδανιωτών: ο κ. Άθαν. Καραγιάννης. Πολυγύρου: οί κ.κ. Σίγγελος Διονύσιος, Νικ Τσερβελής, Θεόδωρ. Θεοδωρίδης, Γεωργ. Γαβρίλης, Έλευθερ. Μάντης. Κρήνης: ο κ. Κωνστ. Καραμητρούδης.

Άρναίας ο κ. Μάνος Μανασής. Ν. Τενέδου: ο κ. Παπαγιακωβίτης. Ταξιάρχου: ο κ. Νικ. Ι. Καρανταγλής. Μεταμορφώσεως ο κ. Κωνστ. Γιαννουτάκης. Ν. Καλλικρατειάς: οί κ.κ. Δημ. Σαρδέλης, Ίωαν Τρακατέλης, Σαβ. Σαρρόπουλος, Χαρ. Πασαλής, Θ. Σωτηρόπουλος. Λακκόματος: ο κ. Δημ. Μανκατζής. Ροδόκητου: ο κ. Ήλιος Παπαδόπουλος. Έλαιωχωρίων: ο κ. Βασιλ. Κρητικός. Πετραλώνων: οί κ.κ. Λεων. Σαριανίδης, Άλέξ. Σαριανίδης. Μαραθούσης: οί κ.κ. Άστ. Τριανταφύλλου Νικ. Στύλος, Δημ. Φωτεινάκης, Θεοδ. Μηνάς, Νικ. Λαγκώνης. Ριζών: οί κ.κ. Κων. Βασιλικός, Κ. Παληούρας, Γεωργ. Αύγερτος, δνις Χρυσούλα Χρυσάφη. Παλαιοχωρας: οί κ.κ. Βασ. Κράβατος, Ιερώνυμ. Ν. Καραβάτος, Χρ. Πάχτας, Χρ. Μαλανδράς.

Άγ. Προδρομού: οί κ.κ. Ίερώνυμ. Χρ. Σατραζάνης, Ίωαν. Σαράνης, Εύαγγ. Βερόβιτης, Γ. Διαβάτης. Βάβδου: οί κ.κ. Άστερ. Γκοντισιός, Ήρ. Πολυζώης, Σαρ. Κουτσός, Χρ. Μοραϊτής, Έμμ. Ξεφτέρης, Άχιλ. Άγραφιούτης. Συκιών: ο κ. Νικ. Άποστολίδης. Στρατωνίου: οί κ.κ. Παντ. Δραπανιώτης, Θεολόγος Ίωάννης. Πειραιεύς: ο κ. Στ. Δραπανιώτης. Ν. Όλύμπου: ο κ. Ίωάννης Μοιρεμούρης.

Ν. Μουδανιωτών: οί κ.κ. Άλεξ. Βλαχάκης, Κλ. Αλμπάνης, Άστερ Γεωργιάδης. Καρκάρας: οί κ.κ. Ζάχος Μπάγιος, Ίωάν. Έσταξίας, Ίωάν. Δελήμπασης, Στ. Δουκάκης. Άγ. Παντελεήμωνος: Σχολική Έφορία. Τηλ. Καραθανάσης. Ν. Τενέδου: ο κ. Παντ. Ήλιάδης. Πρινοχωρίου ο κ. Νικ. Παπαδόπουλος.

Κρήνης: οί κ.κ. Ίωαν. Καζάκης. Ήρ. Χαλκιάς, Γεώργ. Τζηρόνης, Άρστέιδης Μουστακάς, Γραμμ. Σαμαράς. Έλαιωχωρίων: οί οί κ.κ. Γεώργ. Άραματιζής, Ίωάν. Μπατσός, Θεοχ. Κυριακίτης, Θεοχ. Μιουρούδης. Ν. Συλλάτων: οί κ.κ. Ίωάν. Πανταζής, Ποθητός Έρ. Ίωάν. Άρτζομανιδής, Δημ. Κουτσώλης, Σχολική Έφορεία.

Ν. Γωνιάς: οί κ.κ. Γεώργ. Τίτος, Θεοχ. Παράχος, Δημ. Τσάπουλος, Δημ. Ταμας, Άπ. Χατζηδανδής. Ν.κ. Κυριακού, Άθαν. Τσιλικής, Γεώργ. Βουζιζής, Γεώργ. Βαβούτης, Άν. Τσομπανάκης, Άναστ. Κιλιανός. Λακκόμα: οί κ.κ. Άθαν. Κατραντάς, Ήλ. Βυροάκης, Δημ. Κατιγιάς, Σχολική Έφορεία Άθαν. Κούμας, Κων. Εύαγγέλου.

Άγ. Παύλου: οί κ.κ. Κων. Καλαθάς, Εύαθ. Χατζηγεωργινός, Πέτρος Ράλλης, Βασιλ. Μονάκης, Άστερ. Τζιμιάς, Ίωάν. Πιπαδόπουλος, Δέσποινα Καλφοπούλου, Γεώργ. Μπουζής, Σχολική Έφορεία.

Ν. Τριγλιών: ο κ. Κυρ. Κανάκογλου. Ν. Καλλικρατειάς: οί κ.κ. Δαμ. Δημητριάδης, Δημ. Παπαρουκτσής, Σχολική Έφορεία.

Πορταριάς: οί κ.κ. Άστερ. Παρούσης, Άστερ. Ν. Παπαστεριού, Μόνης Παπαμέτης, Άλεξ. Μουλάς, Κων. Μιστροκόπτας, Νικ. Γ. Κουτσούλης. Άγιον Μάμαντος: οί κ.κ. Γεώργ. Τσουπλής, Ίωαν. Ν. Σαμαράς, Γεώργ. Ουζούνης, Χαρίλ. Μπασιλής, Ίωάν. Χ. Πλατσάς, Γεώργ. Μουχτιδάκης, Νικ. Τρατσέλας, Άπ. Μπαλής, Άστερ. Άθθ. Σάγγος, Νικ. Χ. Μουχειδάκης, Γεώργ. Σωφής, Άγγ. Μιμήλας.

Ν. Γωνιάς: οί κ.κ. Γεώργ. Τίτος, Θεοχ. Παράχος, Δημ. Τσάπουλος, Δημ. Ταμας, Άπ. Χατζηδανδής. Ν.κ. Κυριακού, Άθαν. Τσιλικής, Γεώργ. Βουζιζής, Γεώργ. Βαβούτης, Άν. Τσομπανάκης, Άναστ. Κιλιανός. Λακκόμα: οί κ.κ. Άθαν. Κατραντάς, Ήλ. Βυροάκης, Δημ. Κατιγιάς, Σχολική Έφορεία Άθαν. Κούμας, Κων. Εύαγγέλου.

Άγ. Παύλου: οί κ.κ. Κων. Καλαθάς, Εύαθ. Χατζηγεωργινός, Πέτρος Ράλλης, Βασιλ. Μονάκης, Άστερ. Τζιμιάς, Ίωάν. Πιπαδόπουλος, Δέσποινα Καλφοπούλου, Γεώργ. Μπουζής, Σχολική Έφορεία.

Ν. Τριγλιών: ο κ. Κυρ. Κανάκογλου. Ν. Καλλικρατειάς: οί κ.κ. Δαμ. Δημητριάδης, Δημ. Παπαρουκτσής, Σχολική Έφορεία.

Πορταριάς: οί κ.κ. Άστερ. Παρούσης, Άστερ. Ν. Παπαστεριού, Μόνης Παπαμέτης, Άλεξ. Μουλάς, Κων. Μιστροκόπτας, Νικ. Γ. Κουτσούλης. Άγιον Μάμαντος: οί κ.κ. Γεώργ. Τσουπλής, Ίωαν. Ν. Σαμαράς, Γεώργ. Ουζούνης, Χαρίλ. Μπασιλής, Ίωάν. Χ. Πλατσάς, Γεώργ. Μουχτιδάκης, Νικ. Τρατσέλας, Άπ. Μπαλής, Άστερ. Άθθ. Σάγγος, Νικ. Χ. Μουχειδάκης, Γεώργ. Σωφής, Άγγ. Μιμήλας.

Ν. Γωνιάς: οί κ.κ. Γεώργ. Τίτος, Θεοχ. Παράχος, Δημ. Τσάπουλος, Δημ. Ταμας, Άπ. Χατζηδανδής. Ν.κ. Κυριακού, Άθαν. Τσιλικής, Γεώργ. Βουζιζής, Γεώργ. Βαβούτης, Άν. Τσομπανάκης, Άναστ. Κιλιανός. Λακκόμα: οί κ.κ. Άθαν. Κατραντάς, Ήλ. Βυροάκης, Δημ. Κατιγιάς, Σχολική Έφορεία Άθαν. Κούμας, Κων. Εύαγγέλου.

Άγ. Παύλου: οί κ.κ. Κων. Καλαθάς, Εύαθ. Χατζηγεωργινός, Πέτρος Ράλλης, Βασιλ. Μονάκης, Άστερ. Τζιμιάς, Ίωάν. Πιπαδόπουλος, Δέσποινα Καλφοπούλου, Γεώργ. Μπουζής, Σχολική Έφορεία.

Ν. Τριγλιών: ο κ. Κυρ. Κανάκογλου. Ν. Καλλικρατειάς: οί κ.κ. Δαμ. Δημητριάδης, Δημ. Παπαρουκτσής, Σχολική Έφορεία.

Πορταριάς: οί κ.κ. Άστερ. Παρούσης, Άστερ. Ν. Παπαστεριού, Μόνης Παπαμέτης, Άλεξ. Μουλάς, Κων. Μιστροκόπτας, Νικ. Γ. Κουτσούλης. Άγιον Μάμαντος: οί κ.κ. Γεώργ. Τσουπλής, Ίωαν. Ν. Σαμαράς, Γεώργ. Ουζούνης, Χαρίλ. Μπασιλής, Ίωάν. Χ. Πλατσάς, Γεώργ. Μουχτιδάκης, Νικ. Τρατσέλας, Άπ. Μπαλής, Άστερ. Άθθ. Σάγγος, Νικ. Χ. Μουχειδάκης, Γεώργ. Σωφής, Άγγ. Μιμήλας.

Ν. Γωνιάς: οί κ.κ. Γεώργ. Τίτος, Θεοχ. Παράχος, Δημ. Τσάπουλος, Δημ. Ταμας, Άπ. Χατζηδανδής. Ν.κ. Κυριακού, Άθαν. Τσιλικής, Γεώργ. Βουζιζής, Γεώργ. Βαβούτης, Άν. Τσομπανάκης, Άναστ. Κιλιανός. Λακκόμα: οί κ.κ. Άθαν. Κατραντάς, Ήλ. Βυροάκης, Δημ. Κατιγιάς, Σχολική Έφορεία Άθαν. Κούμας, Κων. Εύαγγέλου.

Άγ. Παύλου: οί κ.κ. Κων. Καλαθάς, Εύαθ. Χατζηγεωργινός, Πέτρος Ράλλης, Βασιλ. Μονάκης, Άστερ. Τζιμιάς, Ίωάν. Πιπαδόπουλος, Δέσποινα Καλφοπούλου, Γεώργ. Μπουζής, Σχολική Έφορεία.

Ν. Τριγλιών: ο κ. Κυρ. Κανάκογλου. Ν. Καλλικρατειάς: οί κ.κ. Δαμ. Δημητριάδης, Δημ. Παπαρουκτσής, Σχολική Έφορεία.

Πορταριάς: οί κ.κ. Άστερ. Παρούσης, Άστερ. Ν. Παπαστεριού, Μόνης Παπαμέτης, Άλεξ. Μουλάς, Κων. Μιστροκόπτας, Νικ. Γ. Κουτσούλης. Άγιον Μάμαντος: οί κ.κ. Γεώργ. Τσουπλής, Ίωαν. Ν. Σαμαράς, Γεώργ. Ουζούνης, Χαρίλ. Μπασιλής, Ίωάν. Χ. Πλατσάς, Γεώργ. Μουχτιδάκης, Νικ. Τρατσέλας, Άπ. Μπαλής, Άστερ. Άθθ. Σάγγος, Νικ. Χ. Μουχειδάκης, Γεώργ. Σωφής, Άγγ. Μιμήλας.

Ν. Γωνιάς: οί κ.κ. Γεώργ. Τίτος, Θεοχ. Παράχος, Δημ. Τσάπουλος, Δημ. Ταμας, Άπ. Χατζηδανδής. Ν.κ. Κυριακού, Άθαν. Τσιλικής, Γεώργ. Βουζιζής, Γεώργ. Βαβούτης, Άν. Τσομπανάκης, Άναστ. Κιλιανός. Λακκόμα: οί κ.κ. Άθαν. Κατραντάς, Ήλ. Βυροάκης, Δημ. Κατιγιάς, Σχολική Έφορεία Άθαν. Κούμας, Κων. Εύαγγέλου.

Άγ. Παύλου: οί κ.κ. Κων. Καλαθάς, Εύαθ. Χατζηγεωργινός, Πέτρος Ράλλης, Βασιλ. Μονάκης, Άστερ. Τζιμιάς, Ίωάν. Πιπαδόπουλος, Δέσποινα Καλφοπούλου, Γεώργ. Μπουζής, Σχολική Έφορεία.

Ν. Τριγλιών: ο κ. Κυρ. Κανάκογλου. Ν. Καλλικρατειάς: οί κ.κ. Δαμ. Δημητριάδης, Δημ. Παπαρουκτσής, Σχολική Έφορεία.

Πορταριάς: οί κ.κ. Άστερ. Παρούσης, Άστερ. Ν. Παπαστεριού, Μόνης Παπαμέτης, Άλεξ. Μουλάς, Κων. Μιστροκόπτας, Νικ. Γ. Κουτσούλης. Άγιον Μάμαντος: οί κ.κ. Γεώργ. Τσουπλής, Ίωαν. Ν. Σαμαράς, Γεώργ. Ουζούνης, Χαρίλ. Μπασιλής, Ίωάν. Χ. Πλατσάς, Γεώργ. Μουχτιδάκης, Νικ. Τρατσέλας, Άπ. Μπαλής, Άστερ. Άθθ. Σάγγος, Νικ. Χ. Μουχειδάκης, Γεώργ. Σωφής, Άγγ. Μιμήλας.

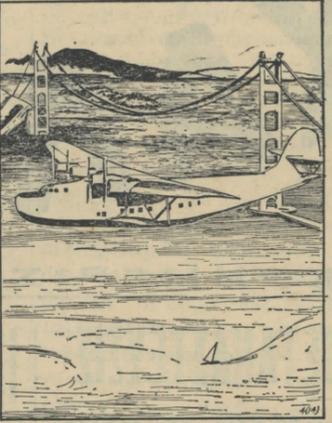
Ν. Γωνιάς: οί κ.κ. Γεώργ. Τίτος, Θεοχ. Παράχος, Δημ. Τσάπουλος, Δημ. Ταμας, Άπ. Χατζηδανδής. Ν.κ. Κυριακού, Άθαν. Τσιλικής, Γεώργ. Βουζιζής, Γεώργ. Βαβούτης, Άν. Τσομπανάκης, Άναστ. Κιλιανός. Λακκόμα: οί κ.κ. Άθαν. Κατραντάς, Ήλ. Βυροάκης, Δημ. Κατιγιάς, Σχολική Έφορεία Άθαν. Κούμας, Κων. Εύαγγέλου.

Άγ. Παύλου: οί κ.κ. Κων. Καλαθάς, Εύαθ. Χατζηγεωργινός, Πέτρος Ράλλης, Βασιλ. Μονάκης, Άστερ. Τζιμιάς, Ίωάν. Πιπαδόπουλος, Δέσποινα Καλφοπούλου, Γεώργ. Μπουζής, Σχολική Έφορεία.

Ν. Τριγλιών: ο κ. Κυρ. Κανάκογλου. Ν. Καλλικρατειάς: οί κ.κ. Δαμ. Δημητριάδης, Δημ. Παπαρουκτσής, Σχολική Έφορεία.

Πορταριάς: οί κ.κ. Άστερ. Παρούσης, Άστερ. Ν. Παπαστεριού, Μόνης Παπαμέτης, Άλεξ. Μουλάς, Κων. Μιστροκόπτας, Νικ. Γ. Κουτσούλης. Άγιον Μάμαντος: οί κ.κ. Γεώργ. Τσουπλής, Ίωαν. Ν. Σαμαράς, Γεώργ. Ουζούνης, Χαρίλ. Μπασιλής, Ίωάν. Χ. Πλατσάς, Γεώργ. Μουχτιδάκης, Νικ. Τρατσέλας, Άπ. Μπαλής, Άστερ. Άθθ. Σάγγος, Νικ. Χ. Μουχειδάκης, Γεώργ. Σωφής, Άγγ. Μιμήλας.

ΑΛΗΘΙΝΑΙ ΙΣΤΟΡΙΑΙ—Ίγκορ Σικόρσκυ (4ον)



1.—Οί πολυμεταχειρισμένοι κινητήρες έσταμάτησαν κατά την άπογειωσιν και έτσι ο Σικόρσκυ υπεχρέωθη να προσγειωθί αναγκαστικώς καταστρέφοντας τὸ αεροπλάνο. Χωρίς τὴν άποθαρρυνθὴ ἡ μικρὰ ομάδα τῶν ἐργατῶν περισυνέλεξε τὰ τεμάχια τοῦ αεροπλάνου τὰ μετέφερε εἰς τὸ ὑπόστεγον καὶ ἐκεῖ συναρμολόγησε ἐκ νέου αὐτὸ Καθ' ὄλον τὸ διάστημα οἱ ἐργάται ἐζούσαν μὲ τὰ ὄλγια νομήματα τὰ ὁποῖα συνέλλεγον ἀπὸ τὸ κουτί τοῦ τηλεφώνου τὸ ὁποῖον εἶχαν πρὸς χρῆσιν τοῦ κοινοῦ.

2.—Μὲ δύο νεοεπισκευασμένους κινητήρες ἡ ἐπομένη προσπάθεια τοῦ Σικόρσκυ ἐστέφη ὑπὸ ἐπιτυχίας. Ἐδρρολόγησε τὸ πρῶτον αὐτὸ αεροπλάνο εἰς μεταφορὰν ἐμπροσθεν καὶ μὲ τὰ εἰσπραχθέντα χρήματα κατεσκεύασε ἄλλο ἕνα. Ἐν τῷ μετᾶς νέαι παραγγέλαι ἐλήφθησαν διὰ δικινητήρια αεροπλάνο τὰ ὁποῖα θὰ ἤμποροῦσαν νὰ ἴπτανται ἔστω καὶ ἂν σταματοῦσε ὁ ἕνας κινητήρ καὶ ἡ ἐταιρία Σικόρσκυ ἤρχισεν νὰ εὐημερῇ.

3.—Ἡ αεροπορικὴ ἐταιρία Παναμέρικαν ἐζήτησε τὴν κατασκευὴν ἑνὸς ὑδροπλάνου δυνάμενον νὰ μεταφέρῃ δέκα ἐπιβάτας καὶ ὁ πρόδρομος αὐτὸς τῶν περιφήμων τετρακινητηρίων Κλίπερς τὰ ὁποῖα κατεσκεύασε ἀργότερον ὁ Σικόρσκυ κατέστησαν τὸ ὄνομα του ὡς σῆμα τῆς ταχύτητος, τῆς ἀσφαλείας, καὶ τῆς πολυτελείας εἰς τὰ αεροπορικὰ ταξείδια.

ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΗ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑ

Τοῦ κ. ΓΙΑΝΝΗ ΖΗΡΑ

Ἡ ΠΕΡΙΦΗΜΗ ΤΣΙΟΤΡΑ

“Αειντε καὶ μὴ χασομερᾶς φέρε, [τὴν τσιότρα γύρα, νὰ βρέξω τὸ λαρυγγί μου, ν’ ἀνοιξὴ ὁ λαιμός μου, γιὰ νὰ πάρω ἕνα σκοπὸ, γλυκὰ [νὰ τραγουδήσω, νὰ εἰπῶ γιὰ τ’ ἄμωρο βουνο, γιὰ [τὰ βαθεῖα φαράγγια, γιὰ τὴν κοράσια τὰ ἄμωρα καὶ [τοὺς λεβεντονεῖους, καὶ γιὰ τοὺς κλέφτες ποῦχουσαν, [ψηλὰ στὰ κορφοβούνια, τὸ αἶμα [τοὺς ποτάμι, γιὰ τὴν [γλυκεῖα πατρίδα μας.

Γι’ αὐτὴ τὴν τσιότρα, ποὺ ἀποζητάει μὲ λαχτᾶρα ὁ λαϊκὸς τραγουδιστὴς, γιὰ τὴν τσιότρα, ποὺ μὲ τὸ κρασάκι ποῦχει μέσα της λύνει τὴν γλώσσης καὶ ξεκαθαρίζει τὸ λαρυγγί, γι’ αὐτὴ τὴν χλιοτραγουδημένη τσιότρα θὰ εἰποῦμε μερικά, τώρα ποὺ σιγά, σιγά βγαίνει ἀπὸ τὴ μέση κι’ ἀπομένει σήμερα, σάν ἕνα καλὸ ἀπομεινάδι τοῦ παλιοῦ καιροῦ.

Ἡ τσιότρα ἔχει μιὰ ἀπὸ τὴς πρώτης θέσεις στὴ Μακεδονικὴ Λαογραφία, γιὰ τὴν στάθην ὁ ἀχώριστος σύντροφος τῶν θρυλικῶν καπεταναίων κι’ ὄλης τῆς κλεφτουρ γιάς τοῦ κάθε γλεντιοῦ στολίδι, τοῦ γάμου καὶ τοῦ πανηγυριοῦ ἀπαραίτητος συμπαραστάτης, ἀλλὰ καὶ τῆς κάθε χαρᾶς ὁ ἐμπνευστής. “Εἶ τὸ εἶναι. Πρῶτὴ εἶναι ἡ τσιότρα στὸς γάμους, πρώτὴ στὰ ξεφαντώματα, μὰ καὶ στὴς λοιπές πρώτης, γιὰ τὴν διώχνει μακριὰ στὸν πόνο καὶ σκορπάει σπαταλὰ τὴ λησμονία. Ἀκριβῶς γιὰ τὸ λόγο αὐτὸν καὶ τὸ Μακεδονικὸ Δημοτικὸ Τραγοῦδι, τὴν τιμᾶει ξεχωριστά.

Ἡ ψυχὴ τοῦ παλιοῦ Μακεδόνα, εἴτε τσόπανος ἦταν αὐτός, εἴτε τῆς γῆς σκληρὸς δουλετής, εἴτε ἄρχοντας, εἴτε φτωχὸς, ἡ ψυχὴ, λέμε, τοῦ παλιοῦ Μακεδόνα, εἶναι ὀλοσφιχτὰ δεμένη μὲ τὴν τσιότρα, ποὺ στὸ κάθε φίλημα ποὺ τῆς ἔκανε, ἔνοιωθε μιὰ ξεχωριστὴ χαρὰ νὰ τὸν πλημμυρίζῃ κι’ ἀθέλητα τὴν ρίχνε στὸ τραγοῦδι καὶ στὸ χορὸ. “Ἐνα ἄλλο παλιὸ δημοτικὸ τραγοῦδι, μὲ τσιούτα τὰ λογία ἐξυμνεῖ τὴν τσιότρα:

Τὰ μάτια μου βαοίλεψαν, βαρεῖο [νὰ τὸ κορμί μου, ἡ ἔννοια καὶ ἡ δούλεψι, μὲ [κάνανε μολύβι καὶ δὲν μπορῶ [νὰ κοιμηθῶ οὐ [τὸ μάτι νὰ κλείσω καὶ γιὰ δούλειά ἀποθύμια, δὲν [ἔχω οὐτε στάλα. “Ὅλα μαῦρα μου φαίνονται, [σκοτάδι μὲ πλακώνει, ξεκρέμασε βρὲ παράγιοι, ἀπ’ [ἀπ’ τὸ κλαρὶ τὴν τσιότρα καὶ φερτηνὴ μου γληγορίς, στὰ [χέρια μου νὰ σφιξῶ, τὰ χεῖλια μου στὰ χεῖλια της, [λίγο νὰ ἀκουμπήσω νὰ νοιώσω μέσα μου χαρὰ, νὰ [εἰπῶ ἕνα τραγοῦδι. Νὰ εἰπῶ καὶ γιὰ τὴν κλεφτουρ [γιὰ καὶ γιὰ τὴν βοσκοπούλες νὰ πάρ’ ἀκόμη ἕνα σκοπὸ καὶ

[γιὰ τὸ γέρο Δημό.

Σὲ κάθε χαρὰ, σὲ κάθε γιορτῆ, σὲ κάθε πανηγύρι καὶ ξεφάντωμα καὶ σὲ κάθε κοινωνικὴ ἐκδήλωσι, ποὺ ἔχει χαρούμενο σκοπὸ, ἀλλὰ καὶ στὴν καθημερινὴ ζωὴ ἀκόμα, ἡ τσιότρα, πάντα κατεῖχεν τὴν πρώτὴ θέση. Πρῶτος τὴν ἀγκάλιαζε καὶ τὴν ἔφερνε στὰ χεῖλη του ὁ τιμῶμενος, στοὺς γάμους ὁ γαμπρός, σ’ ἀρραβωνιάσματα ὁ μνηστήρας, στὰ βαφτίσια ὁ νουνοῦς, στὴς γιορτές, αὐτὸς ποὺ γιόρταζε καὶ στὰ πανηγύρια ὁ γερωνότερος. Κι’ ὕστερα ἡ τσιότρα, γυρίζοντας πάντα δεξιὰ, ἀπὸ στόμα σὲ στόμα, κατέληγε στὸν τιμῶμενον.

Τὸν παλιὸ καιρὸ στοὺς γάμους ἐστόλιζαν τὴν τσιότρα ἀλλοῦ μὲ λουλουδιὰ κι’ ἀλλοῦ κι’ ἀλλοῦ μὲ πολυχρῶμες κορδέλλες, ποὺ τὴς ἔδεναν ὀλόγυρα στὸ λαιμὸ της. Στὴν ἐποχὴ τοῦ βασιλικοῦ, αὐτὸ ἦταν τὸ βασικὸ λουλοῦδι τοῦ στολισμοῦ τῆς τσιότρας κι’ αὐτὸ γιὰ νὰ μωσκοβολᾷ τὸ κρασί ποὺ ἔπιναν “Ἐκεῖνος ὁμοῦ ποὺ ἔπινε μὲ τὴ τσιότρα μὲ κανένα τρόπο δὲν ἔπρεπε νὰ σκουπίσῃ τὰ ὑγρά ἀπὸ τὸ κρασί χεῖλια του, γιὰ τὸ εἶχαν γιὰ κακὸ. Κὰ ποιος θὰ πέθαινε, παραδέχονταν, στὸ σπιτικὸ ποὺ γίνονταν τὸ γλέντι. “Ἐπίσης κακὸ θὰ στεκόταν, ἂν αὐτὸς ποὺ εἶχε σειρά νὰ πῆ, ἔπινε τὴν τσιότρα μὲ τὸ ἀριστερὸ τοῦ χέρι.

Κι’ ἤθελε μεγάλῃ τέχνῃ γιὰ νὰ πῆ κανεὶς μὲ τὴν τσιότρα, ἤθελεν ὁμοῦ μαζὺ καὶ γερὰ πνευμονία γιὰ νὰ κατεβάσῃ τὸ κρασί χορταστικά, γιὰ τὴν δευτέρῃ ἀνάσα, δὲν ἐπιτρέπονταν νὰ πάρῃ, αὐτὸς ποὺ ἐπινε μὲ τὴν τσιότρα.

Κι’ ἔλεγε ὁ λαὸς γιὰ τὴν τσιότρα: “Ἄπ’ ὄλα τὰ λαλούμενα πῖο καλὰ λαλαεῖ ἡ τσιότρα μὲ τὸ γλυκὸ κρασί ποὺ καὶ νεκροὺς σηκώνει.

Καὶ λαλοῦσαν πῖο καλὰ ἡ τσιότρα, σάν τ’ ἀρνία ψήνονταν ἀράδα κάτω ἀπὸ τοὺς παχειοὺς Ἰσκιούς καὶ οἱ λεβεντοκόμους κοπέλλες ἔσερναν τοὺς γραφικοὺς Μακεδονικοὺς χορούς. Ἀλλὰ ἡ τσιότρα, δὲν λαλοῦσε μονάχα στὸ γλεντοκόπι. Ἀκολουθοῦσε τὸ δουλετή τῆς γῆς, κρεμασμένη στὴ ζώστρα του, ὅταν πῆγαινε πεζὸς καὶ στὸ σαμῆρι σάν ἦταν καβάλλα. Κι’ ὅταν ἔφθανε στὸ χωράφι, τὴν κρεμοῦσε στ’ ἀπόσκιο καὶ κάθε τόσο ἐπήγαινε καὶ τραβοῦσε καμμιὰ ρουφιζιὰ γιὰ νὰ πάρῃ δύναμη. Ἀλλὰ καὶ στὰ ταξείδια τὸ κονεῖνὰ καὶ τὰ μωκρυνὰ, ποὺ ἔκαναν οἱ παλιοὶ Μακεδόνες καβάλλα στ’ ἀλόγατά τους εἶχαν κρεμασμένα ἀπὸ τὸ ἕνα μέρος τοῦ σαμαριοῦ τ’ ἄρματα καὶ ἀπὸ τὸ ἄλλο τὴν τσιότρα γιὰ νὰ τοὺς ξεκουράζει στὸ ταξεῖδι τους.

Θὰ ρωτήσῃτε ἀπὸ τί ἐξὸλο γυνὸν τὴν ἡ παλιὰ τσιότρα, πρὶν ἀπὸ 200 χρόνια, τότε ποὺ ἡ δόξα τῆς εἶχε φθάσει στὴν ἀποκορῖφωσί της.

“Ἀπὸ ἕνα δημοτικὸ τραγοῦδι, μὲ θαινουμε, πῶς ἡ τσιότρα τότε, γιὰ νόταν ἀπὸ ἐξὸλο τσοκνιδας (!) ἔντεχνα σκαλισμένο. Φαίνεται πῶς τσοκνίδα ἐκεῖνο τὸν καιρὸ θὰ ὀνομαζαν κάποιον δένδρο καὶ ἀσφαλὸς δὲν θὰ πρόκειται γιὰ τὸ γνωστὸ θαμνωδες φυτὸ μὲ τὰ πολλὰ ἀγκάθια. Τὸ ἐξὸλο ποὺ ἔκοβαν, τὸ πελεκοῦσαν καὶ ὕστερα τὸ ἔβραζαν ἢ τὸ ἔβραζαν στὸ φούενο γιὰ νὰ τοῦ δώσουν τὸ κατάλληλο σχῆμα. Ἀπὸ τὸ ἴδιο ἐξὸλο, ἔκαναν καὶ τὸ βούλωμα τῆς, τὴν τάπα, ὅπως τὴν λένε.

Ἀνάλογα μὲ τὴς τοπικὲς συνήθειες καὶ τὴς διαβαθμίσεις τῆς... ἀρχοντιάς, ἡ τσιότρα ἐνεφάνιζε καὶ μιὰ φτωχούλα ἀδελφὴ τῆς, ποὺ τὴν ἔλεγον πλόσκα κι’ ἀλλοῦ φλασκι ποὺ τὸν ἴδιο τὸ σκοπὸν ἐξυπηρετοῦσαν. Ἡ μόνῃ διαφορά μεταξύ τους, ἦταν πῶς ἡ πλόσκα, δὲν ἦταν καμωμένη ἀπὸ ἐξὸλο, ἀλλὰ ἀπὸ τὸ λεγόμενο νεροκολόκυθο, ποὺ τὸ διάλεγαν νὰ ἔχη σχῆμα κανονικὸ, καὶ συμμετρικὸ. Γι’ αὐτὸ καὶ τὸ κολοκυθένιο φλασκι, οὕτε τὴ χάρη τῆς τσιότρας εἶχε, μὰ οὕτε εἶνε στὸ κρασί τὴν ξεχωριστὴ ἐκεῖνη νοστιμάδα, ποὺ εἶδεν ἡ τσιότρα.

Ἡ φτωχούλα ἡ πλόσκα, ἦταν πολὺ ντροπαλὴ καὶ δὲν τολμοῦσε νὰ κἀνῃ τὴν ἐμφάνισί της σὲ πανηγύρι καὶ σὲ ξεφάντωμα, ἀλλὰ καὶ σὲ ἐπίσημο γλεντοκόπι, παρὰ περιορίζονταν στὴν καθημερινὴ χρῆσι τοῦ πολὺ φτωχοῦ ἀφεντικοῦ της. Ἀργότερα ὁμοῦ καὶ οἱ δύο καλὲς ἀδελφοῦλες, μὲ τὸ πέρασμα τοῦ χρόνου, ἐξετοπίστηκαν στὴν ἀρχὴ ἀπὸ τὴς κρασοκανάτες μὲ τὴς ζωγραφιὲς ὀλόγυρα καὶ κατόπιν ἀπὸ τὴς μπουκάλες καὶ τὰ κρασοπότηρα, ποὺ μπορεῖ νὰ ἦσαν πρακτικότερα καὶ ἀπὸ ὕγιεινῆς ἀπόψεως ἄριστα, δὲν ἔπιναν ὁμοῦ τὴν ποίησι τῆς τσιότρας. Σήμερα ἡ τσιότρα, στὰ πῖο πολλὰ χωριά, ἔχει γίνει κατὶ σάν στολίδι τοῦ σπιτιοῦ καὶ τὴν βλέπουμε πότε τὸ ράφι, ποὺ εἶν’ ἀπάνω ἀπὸ τὸ τζάκι καὶ πότε κρεμασμένη στὸν τοίχον, σάν κειμήλιο, πλὰϊ ἀπὸ τὴν ἀσημόδετη πιτσόλα ἢ τὴν χαντζιζάρα τοῦ παπποῦ γιὰ νὰ θυμίζῃ κι’ αὐτὴ μὲ τὴ σειρά τῆς, ἕνα κάποιον ἱστορικὸ γεγονός, γιὰ τὴν κ’ ἡ τσιότρα, μιὰ φορὰ κι’ ἕναν καιρὸ, ἦταν στὴς δόξες της.

Μπορεῖ μὲ τ’ ἄρματα ν’ ἀποδιώχωναν νικηφόρα οἱ παλιοὶ μακεδόνες τὸν ἐχθρὸ ποὺ μὲ τὸ βαρὺ ποδάρι του, τοὺς πλάκωνε κατάστηθα, ἀλλὰ μὲ τὴν τσιότρα, ποὺ ἦταν γιὰ μᾶτι ἀθάνατο κρασάκι, ἐδιώχονταν τὴ λύπη καὶ τὸν πόνο, (ποὺ ἦταν κι’ αὐτὸς ἕνας ἀπὸ τοὺς πῖο μεγάλους ἐχθρούς τους) κι’ ἀγκάλιαζαν τὴν χαρὰ.

Καὶ τελειοῦμε τῆς τσιότρας τὰ παινέματα, μὲ τὸ πέρα κάτω τετραστιχο: Σάν τὴν τσιότρα ἀγκάλιαξω καὶ στὸ στόμα τὴν κολλάω, ἔξω φτώχεια ὀλο φωνάζω καὶ τραγοῦδι ἀρχινάω. (Θεσσαλονικὴ Γ. Ζ.)

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΣΤΙΧΟΣ

ΠΡΩΤΟΒΡΟΧΙ

Μιὰ Μουσικὴ ἀκούεται ἀνάλαφρη κι’ ἀπαλὴ δὲν εἶναι ἄλλο τίποτε τοῦ Φθινοπώρου ἢ βροχῆ.

Πίσω ἀπ’ τζάμια οἱ ἄνθρωποι βλέπουν σκεπτικὸὶ ὄρες γλυκὰ στοχάζονται πολὺ τὴ σιγανὴ βροχῆ.

Μιὰ ἡ λαχτᾶρα

«ΡΑΔΑΜΑΝΘΥΣ»

Ἐξεδόθη καί ἐκυκλοφόρησε τὸ 674ον τεύχος (ἔτος 41ον) τοῦ μηνὸς Νοεμβρίου τῆς μεγαλυτέρας καὶ ἀριτωτέρας μηνιαίας ἐπιθεωρήσεως «Ραδάμανθος», εἰς 40 σελίδας. Ἀπὸ τὰ περιεχόμενα του σημειώνομεν τὰς μελέτας: «Οὐσιαστικά ἐκδηλώσεις τῆς ζωῆς», «Ἀδαμάντιος Κοραῆς, ὁ μέγας Διδάσκαλος τοῦ Ἑθνους», «Πυθαγόρας», «Ἑρμητικὴ φιλοσοφία», «Ὁ ἀγὼν τῆς Κύπρου», «Ἅγιος Δημήτριος, ὁ γενναῖος ὑπερασπιστὴς τῆς Θεσσαλονίκης», «Ποιήματα καὶ στίχοι γιὰ τὸ Σολωμό», «Ἀνέκδοτον Πατριαρχικὸν γράμμα» «Αἰτίαι καὶ συνέπειαι τῆς ἀστυφιλίας», «Ἡ τραγικὴ ζωὴ τοῦ ζωγράφου Βάν Γκόγκ», «Ἡ Μύθησις τοῦ Διαγόρα», κ.λ.π. Ἐτησίαι συνδρομῆ δρχ. 60 Διεύθυνσις: Γ. Διονυσόπουλον, ὁδὸς Ἀνδρέαδου 26 Ἀθήνας.

ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ  
ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΕΝ ΠΟΛΥΓΥΡΩ

ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

Ἰδιωτῶν Δραχ. 60

Κοινοτήτων > 150

Διαφ. Ὄργανισμῶν > 150

Ἐξωτερικοῦ Δολλάρια 15

ΟΡΟΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Γενικά ζητήματα δωρεάν. Ἐνάι δημοσιεύσεις, πλειστηριασμοί, ἀγγελίας κλπ. 3 κατὰ στίχον

Ἐπεύθυνος: Ν. ΓΕΡΟΧΡΙΣΤΟΣ

Τὰ χειρόγραφα δημοσιευόμενα ἢ μή, δὲν ἐπιστρέφονται.

ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΙΣ

ΣΙΑΝΕ·Υ· (Αὐστράλιαν).—

Τῇ Ἑλλάδι πενήντῃ μὲν αἰχνοτε σύνητος ἐστὶ, ἀρετὴ δὲ ἔπακτος ἐστὶ, ἀπὸ τε σοφίης κατεργασμένη καὶ νόμου ἰσχυροῦ· τῇ διαχρεωμένῃ ἢ Ἑλλάδι, τὴν τε πενήντῃ ἀπαμύνεται καὶ τὴν δεσποσύνην,

ΗΡΟΔΟΤΟΣ

Καμιὰ ἀμφισβήτησις δὲ χωρεῖ γιὰ τὰ παραπάνω λόγια, πού εἰπώθησαν ἔδω καὶ 25 αἰῶνες. Ὅπως δὲν χωρεῖ ἀμφισβήτησις ἐπὶ τὸ γεγονός, ὅτι ἕνας ἀνθρώπος δὲν ἐγκαταλείπει τὸ τόπο του, εἴτι στὰ καλά «καθούμενα» κατὰ τὴ λαϊκὴ ἔκφρασι, χωρὶς νὰ πιέζεται ἀπὸ κάποια ἀνάγκη, ἢ ἄλλο σοβαρὸν λόγον.

Ὁ παραπάνω «νόμος», ἃς τὸν ὀνομάσω νόμον γιὰ τὴν ὥρα, ἔχει, ὅπως κάθε νόμος, κί' ἐξαιρέσεις. Καὶ γιὰ νὰ γίνω πιὸ σαφής, ἃς κα ταχωρίσω στὴ τῆσι τῶν ἐξαιρέσεων τὴν «ἀπεγνωσμένην» μετανάστευσι. Μ' ἄλλα λόγια, αὐτοὺς πού μεταναστεύουν ὕστερα ἀπὸ μιὰ δυνατὴ ἀπογοήτευσιν, πού δοκίμασαν στὴ ζωὴ τους, κί' ἐκείνους πού ἀπότυχαν στὴ σταδιοδρομίαν τους, ἀλλὰ καὶ τοὺς λίγους, πού ἀφήνουν τὸ τόπον τους ἀπὸ καθαρὸν τυχοδιωκτικὸν πνεῦμα.

Ὁ ἀριθμὸς τῶν Ἑλλήνων σήμερον πού βρίσκεται εἰς τὴν Αὐστράλιαν εἶναι γύρω ἀπὸ τὴν 100.000.

Δὲν θάναί ἄσκοπο, ἴσως, ἂν ἀναφέρω ὅτι ἔδω κί' 60 ἢ 70 χρόνια. οἱ Ἕλληνες πού ζοῦσαν στὴ χώρα αὐτῇ, δὲν ξεπερνοῦσαν τοὺς 500 ἢ 600. Ἐτεῖ ἢ πρώτη ἐκκλήσις αὐτῆσι χρίστηκε τὸ 1899, ὁ πρῶτος Μητροπολίτης· στὴν Αὐστράλιαν—ὁ Χριστόφορος Κιήτης—ἔφτασε γύρω στὸ 1924, κί' ὁ πρῶτος Ἕλληνας πρὸ ξενος στὸ μακρυνὸ αὐτὸ τόπον ἦταν ἄμισθος.

Καὶ περνοῦσαν τὰ χρόνια κί' οἱ παρειαί. μεγάλωναν. Κί' οἱ Ἕλληνες μετανάστες ἔρχονταν, ἀθροοὶ τὰ τελευταῖα χρόνια, νὰ πυκνώσουν τῆς σελίδης τῆς Ἑλληνικῆς Ἱστορίας στὴν Αὐστράλιαν. Βιοπαλαιστὴς σ' ὅλα τὰ χρόνια, λίγοι, σημαντικὰ λίγοι κατάφεραν νὰ καλυτερέψουν κάπως τὴν οἰκονομικὴ θέσιν τους. Οἱ πῖο πολλοὶ ὅμως δὲν μπόρεσαν νὰ ξεφύγουν ἀπὸ τὴν οἰκονομικὴ καχεξία, οὔτε στὸ παρελθόν, οὔτε καὶ τώρα. Ἄν λογαριάσῃ πάλι κανεὶς τὸν ὀλοένα ἀξανόμενον ἀριθμὸν τῶν μεταναστῶν, λίγοι, πολὺ λίγοι πρέπει νὰ θεωροῦνται ἐκείνοι πού εὐεργετήθησαν ἀπὸ τὴν συνθηκῆσι πού ἐδημιούργησεν ὁ πόλεμος καὶ τὰ πρῶτα χρόνια τῆς μεταπολεμικῆς περιόδου. Γιατὶ ἀπὸ τότε δὲν σημειώθησαν περιπτώσεις οἰκονομικῆς καλυτέρευσης. Οἱ μᾶζες τοῦ Ἑλληνισμοῦ ἦταν καὶ πορραμένουν βιοπαλαιστὴς. Καὶ τὸ χειρότερον: Ἀπὸ καιρὸν σὲ καιρὸν τὰ ἐργαστήρια δὲν ἔχουν δουλειὰς γιὰ τοὺς μετανάστες καὶ ἀρκετοὶ ἀπ' αὐτοὺς καταφεύγουν στὸ γλίσχρο κρατικὸν ἐπίδομα.

Γι' αὐτὸ, ὅταν μιλοῦν στὸ Ἐξωτερικὸν γιὰ τὸν Παράδεισον πού εἶναι ὁ τόπος αὐτός, ἃς μὴ γίνεταί εὔκολα πιστευτὸν.

Ἄλλὰ, γιὰ νὰ δώσουμε μιὰν ἀντικειμενικὴν εἰκόνα τῆς ὅλης κατάστασις, πρέπει ν' ἀρχίσουμε ἀπὸ τὸν ἐβδομαδιαῖον μισθόν, πού τὸν καθορίζει εὐτυχῶς τὸ κράτος. Αὐτόν, ἃς πάρουμε γιὰ βάση, γιὰ μιὰ συγκεκριμένη ἀνάληψιν: Ὁ βασικὸς μισθός, λοιπόν, ἀνέρχεται σὲ Λ. 13.3.0 τῆς βδομάδας. Παρ' ὅλη τὴν ἐμφάνισιν τοῦ σεβαστοῦ ποσοῦ πού ἔχει ὁ ἐβδομαδιαῖος αὐτός μισθός, παραμένει ἀνεπαρκής, ἂν συγκριθῇ μὲ τὴς καθημερινῆς ἀπαιτήσεις τῆς ζωῆς.

Γιὰ μιὰ στιγμὴ, ὅμως, δίνει τὴν ἐντύπωσιν, ὅτι ἕνας τέτοιος μισθός, εἶναι ἀρκετὸς γιὰ νὰ ζῆσιν μιὰ οἰκογένεια ἀνετα. Κί' αὐτὴ τὴν ἐντύπωσιν σχηματίζουν, ἀσφαλῶς καὶ πολλοὶ Ἕλληνες στὴν πατρίδα. Δὲν εἶναι ὅμως ἀλήθεια. Γιὰ τὸν ἐξῆς

ἀπλούστατον λόγον: Ἐνας μετανάστης, πού πληρώνεται μὲ Λ. 13.3.0 τῆς βδομάδας χρειάζεται πρῶτα πρῶτα Λ. 2.10.0 τῆς βδομάδας γιὰ δωμάτιον, κάπως κατοικησίμον Ἐπάρχουν δωμάτια καὶ μὲ Λ. 1.10.0 τῆς βδομάδας, ἀλλὰ ὅμι μοναχικὰ ὅμι τὸ συμμερισθῶν καὶ ἄλλοι ἄγνωστοι. Ἡ τροφὴ γι' αὐτοὺς πού δὲν ἔχουν εὐκολίας κοιζίνας στοιχίζει τὸ λιγώτερον Λ. 1.0.0 τῆς μέρας. Κί' ἡ λίρα αὐτὴ εἶναι μὲν ἀρκετὴ γιὰ νὰ χορηγήσῃ κανεὶς, ὅχι ὅμως ἀπὸ ἐκλεκτὴ καὶ περιποιημένην τροφῆν. Ἐτεῖ λογαριάζοντας, βρίσκουμε πῶς δωμάτιον καὶ φαγητόν, στοιχίζουν Λ. 9.10.0 τῆς βδομάδας. Καὶ στὰ ἔξοδα αὐτὰ πρέπει νὰ προστεθῇ ὀπωσθὴ ποτε ἄλλη μιὰ λίρα τῆς βδομάδας γιὰ μεταφορικὰ ἀπὸ τὸ σπίτι στὴ δουλειὰ καὶ τάνάπαλιν.

Κί' ὅμως δὲ μιλήσαμε ἀκόμα γιὰ ροζίχα, τσιγάρα, γιὰ καφενεῖον καὶ κινηματογράφον καὶ τὴν κάθε ἄλλη ψυχαγωγίαν.

Αὐτὸ τὸ ἀπαραίτητον ἔξοδον, ἔδω πρὸ πάντων στὴ μοναξιά τῆς ξενιτιάς, ἃς τὸ προσθέσῃ ὁ κάθε ἐνδιαφερόμενος, σύμφωνα μὲ τὴν διάθεσιν τοῦ στὸν ἐβδομαδιαῖον προῦπον λογισμὸν, κί' ἃς βγάλῃ ὕστερα μόνος του τὸ συμπέρασμα.

Καὶ πάλι, ἴσως μερικοὶ ρωτήσουν: Ἄλλὰ τότε πῶς ζοῦν οἱ Αὐστραλοὶ; Ἡ ἀπάντησις εἶναι ἀπλή: Στὸ Αὐστραλέζικον σπίτι, ἐργάζονται συνήθως ὁ πατέρας κί' ἡ μητέρα ταυτόχρονα. Ἄν ὑπάρχουν μικρά, τ' ἀφήνουν στὰ «κρατικὰ κέντρα» ὅλη τὴν μέραν. Τὰ ἐνήλικα παιδιὰ, ὅταν δὲν σπουδάζουν, ἐργάζονται κί' αὐτὰ καὶ πληρώνουν ἕνα ἐβδομαδιαῖον ποσὸν γιὰ τὴν διατροφήν τους. Μὲ τὸν τρόπον αὐτόν, συντηρεῖται κανονικὰ τὸ Αὐστραλέζικον σπίτι.

Ἐνα καλὸν πού ἔχει ὁ τόπος εἶναι καὶ ἡ ἀτέλει τῆς πίστωσις, πού δίδουν τὰ καταστήματα. Θέλει ρα διόφανον, ψυγεῖον, ἠλεκτρικὴν μηχανὴν γιὰ πλύσιν, αὐτοκίνητον, ἐπιπλα, ὅ

ΤΙΜΑ ΤΗΝ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΝ

Ὁ ἐκ Μ. Παναγίας καταγόμενος κ. Ἡλίας Λαμπρινίδης (Κουταλιανός) τιμὰ τὴν Χαλκιδικὴν μὲ τὰς ἀθλητικὰς του παραστάσεις. Παρουσιάζει νούμερα καταπληκτικὰ μεγαλειώδη πού ἐθαυμάσθησαν ὅχι μόνον εἰς τὴν Ἑλλάδα ἀλλὰ καὶ εἰς τὸ ἔξωτερικόν.

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Ὁ πρόεδρος τῆς κοινότητος Καψοχώρας διακηρύττει ὅτι, τὴν 11ην Νοεμβρίου ἐ. ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὠραν 3—5 μ.μ. θὰ διεξαχθῇ ἐν τῷ κοινοτικῷ καταστήματι Καψοχώρας φανερός μεθοδικὸς διαγωνισμός διὰ τὴν ἀνάδειξιν ἐργολάβου κατασκευῆς ὕδατοςδεξαμενῆς χωρητικότητος 25 μ3.

Οἱ ὅροι εἶναι καταθεθειμένοι εἰς τὸ γραφεῖον τῆς κοινότητος καὶ εἰς τὸ γραφεῖον τῆς Τ.Υ.Δ.Κ. (νομαρχιακὸν κατάστημα) ὅν οἱ ἐνδιαφερόμενοι δύνανται νὰ λαμβάνωσι γνῶσιν καθ' ἐκάστην καὶ κατὰ τὰς ἐργασίμους ὥρας.

Ἐγγύησις ὀρίσθη 2 ο/ο ἐπὶ τῆς προϋπολογισθείσης δαπάνης 40.000 δραχμῶν.

Εἰς τὸν διαγωνισμὸν γίνονται δεκτοὶ ἐργολάβοι δημοσίων ἔργων καὶ ἀνεγνωρισμένοι ἐμπειροτέχνηται ἢ τεχνίται.

Ἐν Καψοχώρῃ τῇ 27—10—1956

Ὁ πρόεδρος τῆς κοινότητος ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Ν ΝΙΚΟΛΕΤΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ν. ΑΓΙΟΜΑΜΙΤΗΣ

ΙΑΤΡΟΣ—ΦΥΜΑΤΙΟΛΟΓΟΣ

Ἀκτιῶνες Χ

Διευθυντῆς Α. Παθολ. Κλινικῆς Ν. Σ. Ἀοβεστοχωρίου ΕΓΝΑΤΙΑΣ 104 — ΤΗΛ. 72—403 Θ Ε Σ Σ Α Δ Ο Ν Ι Κ Η

λα πορεῖς νὰ τὰ πάρῃς μὲ ἕνα ἐλάχιστον ποσὸν γιὰ προκαταβολὴν κί' ἐλάχιστον σελλίαν τῆς βδομάδας, μὲχρὸς ὅτου ξεπληρωθῇ τὸ ἐμπόρεμα.

Εἶναι ἀλήθεια ὅμως ὅτι ὁ τρόπος αὐτός εἶναι μεγάλος πειρασμός καὶ χρεώνεται συνήθως ὡς τὸ λαίμαρον, ὡς τὸ τέλος τῆς ζωῆς σου. Κί' ἃς μὴ φανῇ παρόξενον, αἱ Αὐστραλοὶ ἀκόμη καὶ τὰ ἔξοδα τῆς κηδείας τους τὰ πληρώνουν μὲ δόσεις ἐφ' ὅσον ζοῦν.

Μὰ τότε σὲ τί ὠφελεῖ ἡ μετανάστευσις; Ἀπὸ Ἑλληνικὴν ἰδιαιτέραν πλευράν. Ἄφαντῶ: Ἀπὸ τὴν πείραν πού ἀπόκτησα, ὡς ἐκ τοῦ ἐπαγγέλματός μου, στὰ μεταναστευτικὰ ζητήματα καὶ προβλήματα, ἀπὸ τὴς ἀδιάκοπες περιοδικῆς ἐπαφῆς καὶ προσεγγίσεως μὲ ἀρμόδιους κί' ἀπὸ μελέτες, πᾶν στὸ ἴδιο θέμα, ἀποκόμισα τὸ ἐξῆς συμπέρασμα: Δὲν συμβουλευόμενους τοὺς ὁμογενεῖς; νὰ μεταναστεύουν, ἐφ' ὅσον μποροῦν καὶ στέκονται ὀρθοὶ στὸ τόπον τους. Ἡ μετανάστευσις δὲν εἶναι τίποτε ἄλλο ἀπὸ ἕνα ξεροζίζωμα δένδρου, πού ἡ μεταφύτευσίς του τὴς πῖο πολλὰς φορῆς δὲν πρόκειται νὰ γίνῃ ἐπιτυχής.

Ἡ Αὐστράλιαν ἡ μεγάλη αὐτὴ χώρα μὲ τὸ λίγον πληθυσμὸν, ἀσφαλῶς ἔχει ἀνάγκη ἀπὸ καινούργια δένδρα γιὰ νὰ δασώσῃ τὴν ἀπέραντην ἔκτασίν της καὶ καταβάλλει κόπους πολλοὺς καὶ μόχθους περισσώτερους, γιὰ νὰ τὸ πετύχῃ.

Δὲν τὴν ἐνδιαφέρει ἂν ἡ μεταφύτευσις θὰ εἶναι ὀνηρη; Ὁ κάμπος νᾶναι γεμάτος, αὐτὸ εἶναι τὸ κυριώτερον.

Στὴ πατρίδα μας ἀντίθετα κάθε ξεροζίζωμένο δένδρον δὲν πρόκειται ν' ἀντικατασταθῇ. Μᾶς λείπει τὸ ὑλικὸν καὶ στεροῦμε, ἴσως, τὴν Ἑλληνικὴν οἰκονομίαν ἀπὸ τὰ καλύτερα ἐργατικὰ χέρια.

Πρέπει μὲ κάθε θυσίαν νὰ κρατοῦμε τοὺς νέους ἀνθρώπους π' ἀνοίγουν τὰ φτερά γιὰ μακρὰ, μὲ τὰ δόντια μας, σὺν τῷ Κυνέειρῳ, πού ἀρπάξῃ τὸ περσικὸν καρβί.

Ἀνεξάρτητα ὅμως ἀπὸ τὴν προβληματικὴν οἰκονομικὴν προκοπὴν στὴ ξενιτείαν, ἕνας σπουδαῖος λόγος γι' αὐτὸν πού ξενιτεύεται, καὶ πού δὲν θάπρεπε νὰ ξενητεύεται, εἶναι ἡ μοναξιά κί' ἡ πίκρα κί' ἡ περιφρόνησις, πού δοκιμάζει στὴ ξενίαν γῆ. Μπορεῖ ὁ μετανάστης νὰ πλουτίσῃ μπορεῖ πολλὰς φορῆς νὰ δημιουργηθῇ καὶ νὰ φθάσῃ σὲ ὕψη, ἀλλὰ πάντα μετανάστης ἦταν καὶ θὰ μὲν τῆτος στὰ μάτια τοῦ ἐγγυρίουν στοιχείου. Ἀπὸ τὴν ἄλλη μεριά, ἂν ἀποκλείσωμε τὴς παραπάνω περιπτώσεις, πού μετριῶνται στὰ δάκτυλα, πόσοι μετανάστες γύρισαν στὸ τόπον τους ἀπὸ τὴν Αὐστράλιαν γιὰ ν' ἀπολαύσουν τὸ μόχθον τους, κάτω ἀπὸ τὸ γαλάζιον οὐρανὸν τῆς πατρίδας; Ἐρωτοῦμε πόσοι;

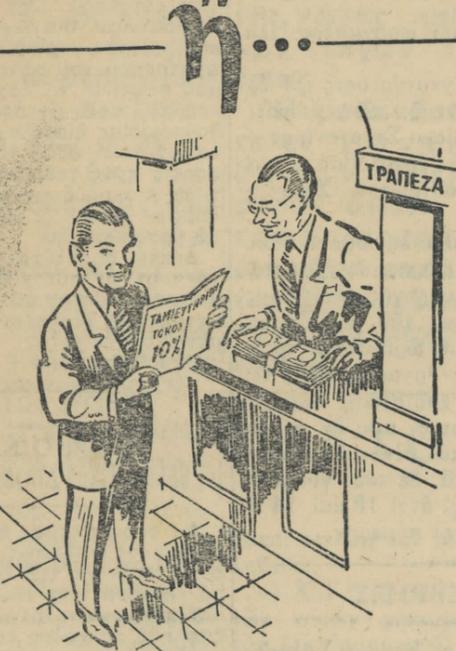
Ἀντίθετα οἱ περισσώτεροι, πεθαίνου ἀγνωστοὶ στὴ ξενίαν γῆ, στερημένη κί' ἀπογοητευμένοι καὶ κακοπαθήμενοι. Σὲ κάποιο νοσοκομεῖον, ἀνόνητοι, χωρὶς νὰ δοῦν οὔτε παπᾶ οὔτε φίλον στὸ κρεβῆτι τοῦ θανάτου Ἐδῶ καὶ 2500 χρόνια, ὁ Πλάτων, μιλώντας στὴ Πολιτείαν του γιὰ τὴν ἀνεπαρκείαν τῆς Ἑλληνικῆς γῆς, πού εἶναι καὶ ἡ βασικὴ αἰτία τοῦ ἐκπατριτισμοῦ, προτείνει τὴν πολιτικὴν τοῦ περιορισμοῦ τῶν γεννήσεων. Δὲν ξαίρω μὲ τὰ νέα Ἑλληνικὰ δεδομένα τί θὰ ἐπρότειναν οἱ ἀρμόδιοι. Ἡ συμβουλή μου πάντως εἶναι: ὅση καὶ νᾶναι ἡ στενοχώρια τῆς Ἑλληνικῆς γῆς, κανεὶς νὰ μὴ τὴν ἐγκαταλείπει. Καὶ τότε μόνον νὰ ἐνδίδῃ ἂν βρισκῇ τὴν ξενιτείαν τελευταία σανίδα σωτηρίας, ὅταν πιέζεται ἀπ' ὅλες τὴς πλευρῆς, ὅταν τοῦ φαίνονται ὅλα μαῦρα καὶ σκοτεινά, ὅταν τέλος σκέφτεται νὰ... αὐτοκτονήσῃ.

Θ. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ  
δ)ντῆς ἐφημερίδος  
«Ἐθνικὸν Βῆμα»

Τι  
Εἶναι καμῖτερα;



Να κυνηγᾷς τὴς οἰκονομίες σου πού δανείσῃς σὲ διαφόρους μὲ ὑψηλὸν τόκον;



...νὰ εἶσαι ἡσυχος πού τὴς κατέθεσες στὰ ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΑ τῶν ΤΡΑΠΕΖῶΝ καὶ ἔχεις:

- ✓ Τόκο 10% ἀφορολόγητο,
- ✓ Ἀσφάλεια 100% ,
- ✓ Τὰ χρήματά σου ὅποτε-δήποτε τὰ δελήσῃς;

ΖΗΤΕΙΤΑΙ ΠΑΙΣ

Κάτοικος Πολυγύρου ἡλικίας 12—15 ἐτῶν προκειμένου νὰ προσληφθῇ ὡς ὑπάλληλος εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Ἐφημερίδος μας.

ΑΜΕΡΙΚΑΝΟΣ ΠΡΟΞΕΝΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΜΑΣ

Τήν παρελθούσαν Τετάρτην επεσκέφθη τήν πόλιν μας ο έν Θεσσαλονίκη γενικός πρόξενος τής Αμερικανικής Πηλίπ Τρελαντ συνοδευόμενος υπό τής συζύγου του και του κ. Γεωργίου Γεμενετζή υπαλλήλου του προξενείου. Ο κ. Πρόξενος επεσκέφθη τόν κ. Νομάρχη, τόν σεβασμιώτατον μητροπολίτην Κασσανδρείας και τόν κ. Δήμαρχον. Μετά του νομάρχου μετέβη διά του Χολομώντος μέχρι του σημείου εις ο εφρίσκονται σήμερον αι έργασίαι επισκευής τής οδοϋ διασταυρώσεως Παλαιοκάστρου-Αρναίας. Ακολούθως επεσκέφθη τήν περιούριαν Κασσανδρείας μέσω δέ Καλαμαριάς επέστρεψεν εις Θεσ/νίκην. Ο κ. Γενικός Πρόξενος αναχωρών εκ Πολυγύρου εξέφρασε προς τόν κ. Νομάρχη τόν ένθουσιασμόν του διά τας φυσικάς καλλονάς και τό ιδιαιτερον ένδιαφέρον τό όποιον παρουσιάζει ή Χαλκιδική από τουριστικής άπόψεως.

ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΜΕΛΙΣΣΚΟΜΙΑΣ

Κατά τόν τρέχοντα μήνα και κατόπιν προηγουμένης συνεννοήσεως τής Νομαρχίας μετά του Έθνικου Ίδρυματος (έπιτροπή δήμων και κοινοτήτων) θά επισκεφθή τόν νομόν ο καθηγητής τής μελισσοκομίας κ. Ευδιάς όστις και θά δώση διαλέξεις εις δήμους και κοινότητας του νομού επί τής αναπαραγωγής των βασιλισσών κλπ. συνοδευόμενος υπό πρακτικών επιδείξεων και άσκήσεων. Τās διαλέξεις αυτάς δύνανται να παρακολουθήσωσι εκτός των ένδιαφερομένων μελισσοκόμων των οικείων δήμων και κοινοτήτων πάντες οι τυχόν έν διαφερόμενοι π.χ. εκπρόσωποι γεωτονικών κοινοτήτων, μέλη συνεταιρισμών, δημόσιοι υπάλληλοι, πρόσκοποι, μέλη άγροτολεσχών, άγροτόπαιδες ώς και τυχόν ένδιαφερόμενοι μελισσοτρόφοι των κοινοτήτων τούτων.

Αί διαλέξεις αυται μετά των επιδείξεων, των πρακτικών άσκήσεων και εφαρμογών θά διαρκούν επί πέντε περίπου ώρας κατανομήσας αναλόγως πρωί και άπόγευμα, θά πραγματοποιηθώσι δε κατά τήν κατωτέρω σειράν:

Νοεμβρίου 5 εις Κασσανδραν, 6 εις Κασσανδρινό, 7 εις Φούρκαν, 8 εις Αγ. Παρασκευήν, 10 εις Πολύγυρον, 11 εις Βάβδον, 12 εις Γαλατίστια, 14 εις Αρναίαν, 15 εις Ίερισσόν, 16 εις Αγ. Νικόλαον, 17 εις Νικήτην, και 18 εις Συκιάν.

ΚΡΑΤΟΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΙ ΥΠΑΛΛΗΛΟΙ

ΣΥΝΕΧΕΙΑ εκ τής 1ης Ξεύρη τό αναγκαίον ποσόν και από πρώτης του προσεχούς έτους 1957, προβή όπωσδήποτε εις τήν αύξησιν των μισθών των δημοσίων υπαλλήλων και δι τών κατωτέρων, μέχρι του λογικου εκείνου όριου, όπως δύνανται και ούτοι διά του μισθου αυτών-και μόνον διά τούτου-να επαρκέσουν εις πάσας τās λογικάς αυτών δαπάνας. Έστω εις γνώσιν των κυβερνώτων, ώς και των κ.κ. βουλευτών, ότι οι δημόσιοι υπάλληλοι αποτελούν οίονει τά θεμέλια του Κράτους, επί δε άσθενών θεμελίων, ώς γνωστόν, ούδέν οικοδόμημα εύσταθεύ. Άνευ λοιπόν ένισχύσεως οικονομικώς και έξυγιάνσεως ούτω ψυχικώς, ήθικώς και σωματικώς των δημοσίων υπαλλήλων και των άνδρων των σωμάτων άσφαλείας, ούκ έστι σωτηρία δι' ό, παρ' όλην τήν δημιουργίαν μεγάλων και ποικίλων έργων ένθινης ώφελείας, ή κακοδαιμονία τής Χώρας θά υφίσταται και όσημέραι αυτη θά αξιάνη, έφ' όσον δέν θαρραλεύεται ή μισθοδοτική άνεπαρκεια των δημοσίων υπαλλήλων.

Ο ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ ΤΗΣ 28ΗΣ ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

Μετά πάσης μεγαλοπρέπειας και λαμπρότητος εορτάσθη και εφέτος έν τή πόλει μας τό ιστορικόν ΟΧΙ.

Τήν παραμονήν του εορτασμού έσημαιοστολήσθησαν αι όδοι τής πόλεως, τά δημόσια καταστήματα και άπασαι αι οικείαι, εις δε τά δημοτικά σχολεία έγένετο εορτή μετ' όμιλιών και άπαγγελιών.

Τήν πρωίαν τής 28ης Οκτωβρίου ή φιλαρμονική του δήμου περιήλθεν τήν πόλιν παιανίζουσα πατριωτικά άσματα και έμβατήρια.

Τήν 10.30' π.μ. έτελέσθη έπίσημος δοξολογία έν τώ μητροπολιτικώ ναώ του Αγίου Νικολάου, χοροστατούντος του σεβασμιωτάτου μητροπολίτου Κασσανδρείας κ. κ. Καλλινίκου.

Τόν πανηγυρικόν τής ημέρας έξεφώνησεν ο διοικητής του 3233 τάγματος Τ.Ε.Α. ταγ/ρχης κ. Ευκλείδης Ράπτης.

Παρέστησαν ο κ. Νομάρχης, ο κ. Δήμαρχος μετά του δημοτικού συμβουλίου, άπασαι αι πολιτικά και στρατιωτικά άρχαι, και σύμπας ο λαός τής πόλεως.

Μετά τήν δοξολογίαν έγένετο συγκέντρωσις εις τόν πρό του ήρωου χώρον ένθα έψάλη έπιμνημόσυνος δέησις υπέρ των πεσόντων. Στεφάνους κατέθεσαν: ή νομαρχία, ο δήμος, ή διοικ/σις χωρικής, τό 3233 Τ.Ε.Α., τό στρατολογικόν γραφείον, τό γυμνάσιον, τά δημοτικά σχολεία, ο σύνδεσμος αναπήρων και θυμάτων, ο σύνδεσμος έφείδρων αξιωματικών, οι πρόσκοποι, οι όδηγοί, ο σύνδεσμος έπαγγελματιών κλπ.

Έν συνεχεία έπηκολούθησεν μεγαλειώδης παρέλασις: τής μουσικής, των δημοτικών σχολείων, του γυμνασίου, των προσκόπων, των όδηγών, των Τ.Ε.Α. και τής χωροφυλακής.

Τό έσπέρας ή πόλις και τά διάφορα καταστήματα έφωταγωγήθησαν.

ΤΑΞΙΑΡΧΗΣ 3.— Με έξαιρετικήν λαμπρότητα εορτάσθη ή επέτειος του Ίστορικού Όχι εις τήν κοινότητά μας.

Τήν 6.30' π.μ. οι μαθηται και μαθήτριά του σχολείου μας έψα-

Ο κ. ΝΟΜΑΡΧΗΣ

Εις τά εγκαινία του συσταθέντος παραρτήματος γυμνασίου Ν. Καλλικρατειάς, παρέστη ο νομάρχης μας κ. Γούλας, καθ' ό έχοροστάτησεν ο σεβασμιώτατος μητροπολίτης Κασσανδρείας κ. Καλλινίκος.

Ο κ. Νομάρχης επεσκέφθη τούς συνοικισμούς Ν. Ηρακλείας και Σωζοπόλεως και επελήφθη τής έξετάσεως διαφόρων ζητημάτων άσασχολούντων τούς κατοίκους των συνοικισμών τούτων.

Επίσης ο κ. Νομάρχης συνοδευόμενος υπό του όντιου τής νομαρχίας κ. Παν. Παπαδοπούλου επεσκέφθη τās κοινότητας Ίερισσού, Αμμουλιανής, Ν. Ρόδων και Ουρανοπόλεως. Εις τήν Αμμουλιανήν κατέθεσε τόν θεμέλιον λίθον του εκείσε άνεγειρομένου κοινοτικού καταστήματος.

ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΛΥΣΣΗΣ

ΑΘΗΝΑΙ 3.— Διά καταρτισθέντος υπό του ύπουργείου γεωργίας σχεδίου νόμου, τό όποιον θά κατατεθή εις τήν έπιτροπήν νομοθετικής έξουσιοδοτήσεως προς ψήφισιν, προβλέπεται ή θέσπισις ώρισμένων μέτρων, διά των οποίων θά καταστή δυνατόν να διευκολυνθή ο προληπτικός έμβολιασμός των ζώων κατά τής λύσσης. Διά του νομοσχεδίου καθιερούται σύστημα, διά του όποιου θά έπιτευχθή ή έλάττωσις του αριθμού των σκύλων καθ' όλην τήν χώραν.

λόν τό εθνικόν και διάφορα εθνικά άσματα. Τήν 10.30' έψάλη δοξολογία εις τόν ιερόν ναόν εις ήν παρέστησαν άπασαι αι άρχαι του χωρίου μας οι μαθηται μετά των διδασκάλων τά Τ.Ε.Α. και πλήθος κόσμου. Έν συνεχεία έγένετο στέψις των πεσόντων εκ μερους των άρχών και άκολούθως παρέλασις των μαθητών και Τ.Ε.Α.

Τόν πανηγυρικόν τής ημέρας έξεφώνησε ο δημ/λος Μιλτιάδης Παπαϊωάννου.

Επικολούθησε σχολική εορτή με διάφορα σκέτες ποιήματα, και τραγούδια εθνικά, τά όποια ένθουσίασαν τό κενόν.

ΑΓΙΟΣ ΠΑΥΛΟΣ 29 — Μετά πάσης έπισημότητος και έξαιρετικής λαμπρότητος εορτάσθη και εφέτος εις τό χωριό μας ή επέτειος τής 28ης Οκτωβρίου 1940.

Τήν πρωίαν οι μαθηται του σχολείου περριφερόμενοι έντός του χωρίου έψαλον τό εθνικόν. Τήν δε 10.30' έτελέσθη εις τόν ιερόν ναόν έπίσημος δοξολογία εις ήν παρέστησαν ο πρόεδρος τής κοινότητος κ. Δημήτριος Μυλωνάς μετά του κοινοτικού συμβουλίου και του γραμματέως, ή διευθύντρια του σχολικού δ/ν/ς Λίτσα Γαριβάλδη οι μαθηται και μαθήτριά του σχολείου και άπαντες οι κάτοικοι.

Μετά τήν δοξολογίαν άπαν τό εκκλησίασμα μετέβη εις τό ήρώον ένθα έγένετο έπιμνημόσυνος δέησις και κατάθεσις στεφάνων. Στεφάνους κατέθεσεν ο πρόεδρος τής κοινότητος μας, τό σχολείον οι άγροτόπαιδες και ή έπιτροπή κατοίκων Ν. Ηρακλείας ήμετέρας κοινότητος. Αμέσως άπαντες μετέβησαν εις τό κοινοτικόν κατάστημα όπου ο πρόεδρος τής κοινότητος έξεφώνησεν τόν πανηγυρικόν τής ημέρας κατενθουσίασας τό άκροατήριον.

Ακολούθως όπηγγέλθησαν ποιήματα υπό των μαθητών και έψάλθησαν άσματα. Μετά ταυτα προσεφέρθησαν διάφορα ποτά και γλυκά.

Τό έσπέρας έδόθη χορός υπό του άγροτοσυλλόγου όστις έστέφθη υπό πλήρους επιτυχίας.

ΑΓΙΟΠΑΥΛΙΤΗΣ

ΔΙΑ ΤΑ ΟΡΕΙΝΑ ΧΩΡΙΑ

ΑΘΗΝΑΙ 3.— Κατόπιν ύπουργικής αποφάσεως τίθενται εις τήν διάθεσιν των κατά τόπους νομαρχών ικαναί πονότητες σίτου και άρροβόσιτου, προς διάθεσιν εις τούς άπόρους κατοίκους των άποκλειομένων κατά τήν χειμερινήν περίοδον όρειών περιοχών.

ΑΙ ΔΙΑΤΙΜΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΦΕΝΕΙΩΝ

ΑΘΗΝΑΙ 3.— Έκ του ύπουργείου έμπορίου παρεσχέθη ή πληροφορία ότι, κατόπιν τής ψηφίσεως του νόμου 30200/55 περί διοικητικής άποκεντρώσεως, άρμόδιος διά τόν καθορισμόν των τιμών ειδών πωλησεως καφενείου εις τās έπρχίας είναι ο νομάρχης.

ΑΦΘΩΔΗΣ ΠΥΡΕΤΟΣ

Πληροφορούμεθα ότι εις Αγιον Μάμαντα παρυσιάσθησαν κρούσματα αφθώδους πυρετού εις μεγάλη ζώα.

Επί τόπου μετέβη χ' ές ο νομοκτηνίατρος κ. Παπαδόπουλος προς λήψιν των ένδεδειγμένων μετρώων.

ΔΕΝ ΕΟΡΤΑΖΟΥΝ

Δέν εορτάζει και δέν δέχεται επισκέψεις επί τής εορτής του ο κ. Μιχαήλ Αδυερινός.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ Έν τή τοποθεσία Μαριαννίτικα Πολυγύρου έλαιόν 25 περίπου στρεμμάτων. Πληροφορία παρ' τώ κ. Νικολάφ' Αθ. Χριστιανώ.

ΓΕΩΠΟΝΟΙ ΑΝΕΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΑΘΗΝΑΙ 3.— Έκ του ύπουργείου γεωργίας ανακοινούται ότι θά προσληφθώυν άνευ διαγωνισμού 35 γεωπόνοι, άπόφοιτοι μέσων γεωπονικών σχολών, διά τήν περιφερειακήν γεωργικήν ύπηρεσίαν, με βαθμόν 11ον, καθώς και δύο χημικοί διά τήν έξωτερικήν ύπηρεσίαν, με βαθμόν 7ον. Οι γεωπόνοι διοριζόμενοι θά τοποθετηθώυν εις τās περιφερειακάς γεωργικάς ύπηρεσίας και θά ύπηρετώυν εις όμάδας κοινοτήτων ή ιδρύματα, των οποίων ή έδρα εφρίσκεται εκτός των πρωτευουσών των νομών. Οι ένδιαφερόμενοι γεωπόνοι πτυχιούχοι μέσων γεωργικών σχολών, καλούνται όπως ύποβάλουν εις τό ύπουργείον γεωργίας, διευθύνσιν διοικητικού, σχετικās αιτήσεις ιδιοχείρως γραμμένας, μετά των απαιτούμενων πιστοποιητικών, μέχρι τής 30ής άρξαμένου μηνός Νοεμβρίου. Έάν ώρισμένοι έξ αυτών έχουν ύποβάλλει εις τό ύπουργείον αιτήσεις προγενεστέρως, μετά των αναγκαίων πιστοποιητικών, δέν όπως άναφέρουν τούτο εις τήν διευθύνσιν διοικητικού προφορικώς ή γραπτώς, προς συσχέτισιν και συμπλήρωσιν δικαιολογητικών τά όποια ένδεχοάένως έλλείπουν. Παρομοίως αιτήσεις πρέπει να ύποβάλαι οι ύπηρετούντες ήδη εις τό ύπουργείον γεωργίας ως ήμερομίσθιοι ή επί συμβάσει. Διά περισσοτέρας πληροφορίας, δύνανται να απευθύνωνται εις τήν διευθύνσιν διοικητικού, τμήμα 2ον, ύπουργείου γεωργίας.

ΜΙΚΡΑΙ ΕΙΣΗΧΕΙΣ

Επερατώθησαν αι έργασίαι κατασκευής 1) των κοινοτικών και σχολικών άφοδευτηρίων Ν. Τριγλίας, προϋπολογισμού δαπάνης 50.000 δραχ.

2) Του ύδραγείου Όρμυλίας προϋπολογισμού δαπάνης δραχ. 150.000.

3) Κεντρικών ύπονόμων Αρναίας.

4) Αρδευτικού φράγματος Πλατανχωρίου.

Έγένετο ή εγκατάστασις του έργολάβου κατασκευής των κοινοτικών άφοδευτηρίων Στρατονίκης. Ομοίως του έργολάβου κατασκευής του λιθοστρώτου Στανού-Δουμπιών.

Ενεκρίθη συμπληρωματική πίστωσις 150 000 δραχμών διά τήν διάνοιξιν τής διώρυγος Ποιτδαίας.

Δι' αποφάσεως του κ. Υπουργού Συντονισμού έφρίσθησαν τό ήμερομίσθια τής έργασίας προς τās κοινότητας τής χαριστικής παροχής του προγράμματος μικρών κοινωφελών έργων διά μέν τούς άνδρας εις 24 δραχ. διά δε τās γυναίκας εις 20 τοιαύτας, άντι 18 και 14 άτινα ύσχυον μέχρι σήμερον.

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Ο οικονομικός έφορος Χαλκιδικής διακηρύττει ότι, υπό τούς όρους και τās ύποχρεώσεις τής υπ' αριθ. 3461 ε.ε άρχικής διακηρύξεως εκτίθενται εις ήπαλαηπτικήν δημοπρασίαν εκποιήσεως διάφορα παλαιοσιδηρικά και έξαρτήματα μηχανημάτων τής υπό μεσεγγύησιν τελούσης Α.Ε. «Έλληνική Μεταλλευτική».

Ομοίως εκτίθεται εις τελειωτικήν δημοπρασίαν εκποιήσεως εις 1-άεροσυμπιεστής ΝΕΑ μετά κατετραμμένης πετρελαιομηχανής.

Αί δημοπρασίαι ένεργηθήσονται έν Πολυγύφω τήν 11ην Ν/βρίου 1955, ήμέραν Κυριακήν και ώραν 10-12 π.μ.

Πληροφορία παρ' τώ ΟΔΙΣΥ Θεο/νίκης, κτημ. γραφείφ Θεσσαλονίκης και έπιμελητηρίοις Θεο/νίκης.

Ο οίκον. έφορος Χαλκιδικής Ι. ΤΣΟΥΡΕΛΗΣ

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΙΑ ΕΙΣ ΜΑΘΗΤΑΣ

Ν. ΤΡΙΓΛΙΑ 2.— Τήν παρελθούσαν Τρίτην εις τήν αύθουσαν τής ένταύθα άγροτολέσχης παρουσία του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Κασσανδρείας κ.κ. Καλλινίκου, του Νομάρχου Χαλκιδικής κ. Γούλα, μελών του κοινοτικού συμβουλίου και άρκετου κόσμου, έγένετο ή τελετή τής παραδόσεως των υπό του ύπουργείου Γεωργίας χορηγουμένων δωρεάν οικοδομικών και ευλουργικών εργαλείων εις τούς άποφοιτήσαντας μαθητάς του σχολείου γεωργικής τεχνικής Ν. Τριγλίας.

Κατ' άρχήν όμίλησε ο έπιβλέψας τήν λειτουργίαν του σχολείου γεωργικής τεχνικής γεωπόνος γεωργικών εφαρμογών, όστις έκαμε άπολογισμόν των έργασιών του σχολείου.

Κατόπιν, τόν λόγον έλαβε ο κ. Νομάρχης, ο όποιος άφου έξήρε τήν σημασίαν τής λειτουργίας των σχολείων γεωργικής τεχνικής εις τήν ύπαιθρον και τήν συμβολήν τούτων εις τήν άνύψωσιν του βιοτικού και εκπολιτιστικού επιπέδου του χωριού εφρε τήν εύκαιρίαν να θίξη γενικώτερα ζητήματα, σχέσις έχοντα με τήν προώθησιν θεμάτων ένδιαφερόντων τήν κοινότητα.

Κατόπιν ο κ. Νομάρχης παρέδωσε ιδιοχείρως τά δέματα των εργαλείων εις τούς άποφοιτήσαντας μαθητάς του σχολείου γ. τεχνικής, συχάιρων ένα έκαστον χωριστά. Γ.

ΕΥΧΕΤΗΡΙΑ

Εις τόν αγαπημένον μας άδελφόν λοχαγόν Γεώργιον Φανήν, μνηστευθέντα μετά τής θ/δος Έλλης Άνδρεσσάτου εχόμεθα ταχείαν τήν στέψιν.

ΔΗΜ. και ΚΟΥΛΑ ΠΕΡΔΙΚΗ

—Εις τόν μνηστευθέντα άδελφόν μας Γεώργιον Φανήν λοχαγόν πυροβολικού μετά τής θ/δος Έλλης Άνδρεσσάτου εχόμεθα ταχείαν στέψιν.

ΑΘΑΝ. και ΜΑΡΙΑ ΚΥΡΚΟΥΔΗ

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Ο νομορχανικός Χαλκιδικής προκηρύσσει διά τήν 10ην Νοεμβρίου 1956 και ώραν 12ην π.μ. φανερόν μειοδοτικόν διαγωνισμόν διά τήν καθ' ώραν μίσθωσιν φορτηγού άνατρεπομένου αυτοκινήτου όφελίμου φορτίου τούλάχιστον 3 1/2 μ. κυβικών, προς μεταφοράν υλικών όδοστρώσεως διά τήν συντήρησιν των έπαρχιακών οδών του νομού, σύμφωνα προς τούς όρους τής αναλυτικής διακηρύξεως ής δύνανται να λάβωσι γνώσιν οι βουλόμενοι παρ' τή γραφείφ του.

Δεκτοί ιδιοκτιηται φορτηγών άνατρεπομένων αυτοκινήτων και αντιπρόσωποι έταιριών και γραφείων μεταφορών διαθετόντων άνατρεπόμενα αυτοκίνητα.

Έν Πολυγύφω τή 31-10-1956 Ο νομορχανικός Χαλκιδικής ΖΗΣΗΣ ΦΩ ΠΙΑΔΗΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΕΛΑΙΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΝ/ΜΟΥ ΠΟΛΥΓΥΡΟΥ

Διάφορα άτομα προβαίνουν εις σκοπίμους διαδόσεις δυσφημιστικής ή εκθλιψικής του έλαιοκάρπου εις τό έλαιουργείον του συν/μου γίνεται πλημμελώς, ότι ούδέποτε θά έξοφληθή τό χρέος του συν/μου κλπ.

Αί διαδόσεις αυται είναι ψευδείς και γίνονται διά λόγους συμφεροντολογικούς από εκείνους που θίγονται τά συμφέροντά των. Οι συνεταίροι να μη δίδουν κομίαν σημασίαν. Είναι γνωστόν ότι γίνεται έργασία έπιμελημένη και κατάχρησις ούδέποτε έσημειώθη.

Υπευθύνως τό δ. σ/λιον δηλοεί ότι τά χρέη του συν/μου προς τήν ΑΤΕ θά έξοφληθώυν όπωσδήποτε έξ έλοκλήρου εφέτος.

Αί δαπάναι εκθλίψεως έχουν υπολογισθή ακριβέστατα. Η διάθεσις σάκκων και αυτοκινήτων διά τήν μεταφοράν έλαιοκάρπου και έλαιου έπιβαρύνουν τά έξοδα εκθλίψεως των.

Ας έχουν οι συνεταίροι ύπ' όψει τους ότι κανείς δέν εργάζεται με ζήταν προς όφελος άλλου, και άς μη δίδουν σημασίαν εις τās συκοφαντικάς διαδόσεις διά τās όποιās ο συνεταίρισμός έπιφυλάσσεται να ένεργήση τά νόμιμα έναντίον των διαδοσίων.

Πολύγυρος 1-11-56 Ο πρόεδρος του δ. σ/λιου ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΧΟΙΝΑΣ